ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ

**QUYEÅN 3**

***Thöù tö:*** Giaùo ñaõ che phuû caên cô: Noùi ñeán giaùo thì nhôø vaøo caên cô maø hieån baøy, lìa xa caên cô thì khoâng coù ngoân töø. Treân ñaây noùi veà nghóa lyù saâu roäng, maø chöa ñích thöïc che phuû caên khí naøo. Neáu trình baøy veà chuû ñoäng öùng hieän, thì ñoù laø Vieân aâm cuûa möôøi thaân. Nay tröïc tieáp laøm saùng toû veà caên cô ñaõ che phuû, taát caû coù möôøi loaïi: Naêm loaïi tröôùc löïa choïn khoâng phaûi caên khí, naêm loaïi sau laøm saùng toû vì nhöõng caên cô (Sôû vi).

Trong naêm loaïi tröôùc: 1. Khoâng coù Tín thì khoâng phaûi caên khí, bôûi vì nghe giaùo phaùp sinh ra phæ baùng maø rôi vaøo ñöôøng aùc. 2. Traùi vôùi Chaân thì khoâng phaûi caên khí, bôûi vì döïa vaøo kinh naøy ñeå möu caàu danh lôïi, thuyeát phaùp khoâng thanh tònh, tích taäp nhöõng taø thieän. Vaên sau kinh noùi: “Queân maát taâm Boà-ñeà, tu caùc thieän caên, ñoù laø nghieäp ma.” 3. Traùi vôùi Thaät thì khoâng phaûi caên khí, nghóa laø nhö lôøi noùi-giöõ laáy vaên, vöôït qua tình ñeán lyù, maø khoâng tieán vaøo taâm. Luaän noùi: “Thuaän theo aâm thanh giöõ laáy nghóa coù naêm sai laàm.” Ba loaïi treân ñaây ñeàu laø phaøm phu ngu si, cho neân vaên sau noùi: Kinh naøy khoâng ñöa vaøo tay chuùng sinh naøo khaùc. 4. Haïn heïp keùm coûi thì khoâng phaûi caên khí, nghóa laø taát caû Nhò thöøa. Trong phaåm Xuaát Hieän noùi: “Taát caû Nhò thöøa khoâng nghe kinh naøy, huoáng gì laø thoï trì. Vì vaäy tuy coù maët maø nhö ñui nhö ñieác.” 5. Giöõ laáy Quyeàn thì khoâng phaûi caên khí, nghóa laø caùc Boà-taùt thuoäc Coïng giaùo Tam thöøa…, tuøy theo Toâng chæ maø tu taäp phaàn vò thöïc haønh theo thöù töï tröôùc sau (Haønh boá), khoâng tin vaøo phaùp vieân dung ñaày ñuû ñöùc. Vaên sau kinh noùi: “Giaû söû coù Boà-taùt traûi qua voâ löôïng öùc Na-do-tha kieáp thöïc haønh saùu Ba-la-maät, maø khoâng nghe kinh naøy, hoaëc coù luùc nghe roài nhöng khoâng tin-khoâng hieåu-khoâng thuaän theo-khoâng tieán vaøo, thì khoâng theå naøo goïi laø Boà-taùt chaân thaät.”

Trong naêm loaïi sau laø hieån baøy vì nhöõng caên cô: 1. Vì caên cô

chính thöùc (Chaùnh vi), nghóa laø caên cô thuoäc Vieân giaùo Nhaát thöøa. Trong phaåm Xuaát Hieän noùi: “Kinh naøy khoâng thuyeát giaûng cho chuùng sinh khaùc.” Töùc laø toång quaùt chæ ra naêm loaïi tröôùc. “Chæ thuyeát giaûng cho Boà-taùt thuoäc Thöøa baát tö nghò cuûa Ñaïi thöøa.” Töùc laø vì caên cô chính thöùc, nghóa laø moät vaän duïng-taát caû ñeàu vaän duïng, phaàn vò thöïc haønh vieân dung, töùc laø Baát tö nghò veà saâu xa; laïi coù theå thoâng hieåu taát caû caùc giaùo, töùc laø Baát tö nghò veà roäng lôùn. Vaên noùi: Khoâng phaûi söï nhaän bieát cuûa caûnh giôùi khaùc, ngöôøi thöïc haønh veà haïnh Phoå Hieàn môùi coù theå tieán vaøo… 2. Vì caên cô ñaày ñuû (Kieâm vi), nghóa laø ngay laäp töùc tuy chöa toû ngoä tieán vaøo, maø coù theå tin töôûng höôùng veà thaønh töïu chuûng töû, nhö phaåm Xuaát Hieän noùi Duï veà aên Kim Cang. Ñòa nguïc hay Thieân töû laäp töùc vöôït leân treân Thaäp Ñòa, bieån roäng hay kieáp hoûa khoâng theå naøo laøm cho trôû ngaïi; döïa theo chöa toû ngoä tieán vaøo, cho neân goïi laø Kieâm. 3. Vì caên cô rôøi boû (Daãn vi), töùc laø Boà-taùt thuoäc Quyeàn giaùo tröôùc ñaây, khoâng tieáp nhaän giaùo phaùp vieân dung; trong Thaäp Ñòa döïa vaøo phaàn vò ñeå hieån baøy thuø thaéng, möôïn teân goïi Haønh boá cuûa Tam thöøa aáy, hoï cho raèng gioáng nhö phaùp cuûa mình. Veà sau nhôø vaøo huaân taäp, môùi tin töôûng tieán vaøo vieân dung. Bôûi vì lìa xa phaùp roäng khaép naøy voán khoâng coù nôi trôû veà, quaû vò cuoái cuøng cuûa Quyeàn giaùo voán khoâng coù thaät söï. 4. Vì caên cô taïm thôøi (Quyeàn vi), töùc laø Nhò thöøa, nghóa laø ñaõ khoâng nghe, huoáng hoà ñoái vôùi thoï trì. Vì vaäy caùc Boà-taùt taïm thôøi thò hieän laøm Thanh vaên, hoaëc ôû trong phaùp hoäi maø nhö ñui-ñieác, ñeå laøm saùng toû khoâng coù phaàn aáy; hoaëc thò hieän ôû trong ñaïo maø baét ñaàu toû ngoä nhaän bieát coù theå hoài taâm. 5. Vì caên cô xa caùch (Vieãn vi), nghóa laø caùc phaøm phu-ngoaïi ñaïo-Xieån ñeà ñeàu coù Phaät taùnh, nay tuy khoâng tin nhöng veà sau nhaát ñònh seõ tieán vaøo. Trong phaåm Xuaát Hieän noùi: “Trí tueä cuûa Nhö Lai laø caây thuoác chuùa to lôùn, chæ tröø ra hai nôi, khoâng theå naøo laøm cho lôïi ích ñöôïc sinh tröôûng, ñoù laø Nhò thöøa rôi vaøo hoá saâu cuûa Voâ vi, vaø chuùng sinh khoâng phaûi caên khí laøm huûy hoaïi thieän caên, chìm trong doøng nöôùc cuûa Ñaïi taø kieán-tham aùi, nhöng cuõng ñoái vôùi hoï khoâng heà chaùn ngaùn rôøi boû.”

Ba loaïi tröôùc khoâng phaûi caên khí, laø chìm trong taø kieán; loaïi thöù

tö khoâng phaûi caên khí, laø rôi vaøo hoá saâu, cho neân ñeàu choïn ra. Nay loaïi boán vaø naêm trình baøy veà Phaät khoâng heà chaùn ngaùn rôøi boû, thò hieän maø daïy doã ñeå huaân taäp thaønh töïu chuûng töû aáy. Laïi trong phaåm aáy, trình baøy veà haïng huûy baùng khoâng tin cuõng gieo troàng thieän caên, nghóa laø baøi baùng tuy rôi vaøo ñöôøng aùc, nhöng bôûi vì nghe qua tai cho neân cuoái cuøng tænh ngoä. Laïi noùi: Nhö maët trôøi cuõng laøm lôïi ích cho ngöôøi muø. Laïi nhö trong Duï veà doøng nöôùc ngaàm ôû bieån roäng trình baøy, taát caû ñeàu coù ñuû trí

tueä cuûa Nhö Lai. Laïi trong Duï veà phaù toaïc maûy traàn ñöa ra quyeån kinh, bôûi vì neáu tröø boû voïng töôûng thì ñeàu thaáy roõ trí Phaät. Ñaây laø ñeàu trình baøy veà coù taùnh truù vaøo töï taùnh, töùc laø vì nhöõng caên cô, huoáng hoà phaùp taùnh vieân dung caûm öùng qua laïi xuyeân suoát, khoâng coù moät phaùp naøo maø khoâng phaûi Giaùo ñaõ che phuû.

***Thöù naêm:*** Theå cuûa Giaùo saâu-caïn: Bieån giaùo phaùp voâ taän, Theå taùnh khoù nghó baøn, töø caïn ñeán saâu sô löôïc trình baøy veà möôøi Theå: 1. Theå cuûa aâm thanh ngoân ngöõ; 2. Theå cuûa danh cuù vaên thaân; 3. Choïn laáy taát caû Theå cuûa boán phaùp. Ba loaïi treân ñaây ñeàu laø Theå chuû ñoäng giaûi thích (Naêng thuyeân). 4. Theå thuï ñoäng giaûi thích (Sôû thuyeân) thaâu nhieáp taát caû; 5. Theå cuûa caùc phaùp hieån baøy veà nghóa; 6. Theå thaâu nhieáp caûnh chæ do taâm; 7. Theå hoäi tuï duyeân tieán vaøo Thaät; 8. Theå cuûa Lyù-Söï voâ ngaïi; 9. Theå cuûa Söï-Söï voâ ngaïi; 10. Theå cuûa Haûi AÁn hieän baøy roõ raøng.

Trong möôøi loaïi thì naêm loaïi tröôùc chæ laø Theå, naêm loaïi sau cuõng laø Theå-cuõng laø Taùnh. Laïi boán loaïi tröôùc bao goàm Tieåu thöøa, saùu loaïi sau chæ rieâng Ñaïi thöøa. Baûy loaïi tröôùc bao goàm Tam thöøa, ba loaïi sau chæ rieâng Nhaát thöøa. Taùm loaïi tröôùc döïa theo Ñoàng giaùo, hai loaïi sau chæ rieâng Bieät giaùo.

Ngay trong ba loaïi tröôùc, trong Ñaïi thöøa-Tieåu thöøa söû duïng taát caû boán phaùp: a) Thanh; b) Danh; c) Cuù; d-Vaên. Laáy-boû khoâng gioáng nhau, ñeàu coù ba caùch giaûi thích.

Tieåu thöøa coù ba caùch giaûi thích:

Luaän Ñaïi Tyø Baø Sa, quyeån thöù 126 noùi: “Nhö vaäy giaùo phaùp cuûa Phaät laáy gì laøm Theå? Moät noùi raèng: Neân ñöa ra caùch noùi naøy: Laáy ngöõ nghieäp laøm Theå, nghóa laø ngoân ngöõ cuûa Phaät, lôøi leõ bình luaän, ngöõ aâm, ngöõ loä, ngöõ nghieäp, ngöõ bieåu, ñoù goïi laø giaùo phaùp cuûa Phaät. Danh-Cuù- Vaên aáy, chæ hieån baøy veà taùc duïng thuoäc giaùo phaùp cuûa Phaät, khoâng caàn phaûi taùch ra roõ raøng töï Theå thuoäc giaùo phaùp cuûa Phaät. Trong luaän Phaùt Trí cuõng gioáng nhö caùch giaûi thích naøy. Hai noùi raèng: Laáy Danh-Cuù… laøm Theå, nghóa laø Danh thaân-Cuù thaân-Vaên thaân, theo thöù töï ñöa ra, theo thöù töï saép xeáp, theo thöù töï keát hôïp. Thanh chæ döïa vaøo nhaân laàn löôït chuyeån tieáp, nghóa laø Ngöõ phaùt khôûi Danh, Danh coù theå hieån baøy veà Nghóa.” YÙ cuûa ngöôøi bình luaän choïn laáy ngöõ nghieäp laøm Theå.

Luaän Taïp Taäp gioáng nhö luaän Caâu Xaù. Luaän Caâu Xaù noùi:

*“Maâu-ni thuyeát giaûng veà phaùp uaån, Soá löôïng goàm coù taùm möôi ngaøn, Theå aáy laø ngöõ hoaëc laø danh,*

*Thaâu nhieáp Saéc uaån-Haønh uaån naøy.”*

Nghóa laø neáu laáy Ngöõ laøm Theå cuûa giaùo, thì do Saéc uaån thaâu nhieáp; laáy Danh laøm Theå cuûa giaùo, thì do Haønh uaån thaâu nhieáp. Ñaây chính laø cuøng giöõ laïi caû hai caùch giaûi thích tröôùc, roõ raøng khoâng coù laáy-boû, cho neân ñöa ra chöõ Hoaëc (laø ngöõ hoaëc laø danh). YÙ trong luaän Chaùnh Lyù phuø hôïp vôùi Danh... Ñoù laø caùch giaûi thích thöù ba töø ñaàu ñeán cuoái veà tuïng tröôùc ñaây.

Laïi noùi: Giaûi thích veà Nghóa nhö thaät cho neân goïi laø giaùo phaùp cuûa Phaät, Danh coù theå giaûi thích veà Nghóa cho neân giaùo laø Danh. Vì vaäy giaùo phaùp cuûa Phaät chaéc chaén laáy Danh laøm Theå, neâu ra Danh laøm ñaàu, ñeå thaâu nhieáp Cuù-Vaên. Hieån baøy veà Toâng thì caùch thöù ba cuõng gioáng nhö caùch giaûi thích naøy.

Ba: Nhöng yù trong luaän Caâu Xaù, roõ raøng khoâng coù laáy-boû, neáu choïn laáy cuøng giöõ laïi caû hai, thì keát hôïp boán phaùp ñeå laøm Theå cuûa giaùo. Neáu yù cuûa Kinh Boä thì cuõng chæ choïn laáy Thanh, cho neân luaän Chaùnh Lyù quyeån thöù 14 phaù boû caùch giaûi thích cuûa Sö aáy raèng: “OÂng khoâng neân thieát laäp Danh-Cuù-Vaên thaân, töùc laø laáy Thanh laøm Theå.”

Ñaïi thöøa coù ba caùch giaûi thích, yù chính gioáng nhö tröôùc.

Moät noùi raèng: Thaâu nhieáp Giaû thuaän theo Thaät, laáy Thanh laøm Theå, bôûi vì lìa xa Thanh thì khoâng coù Danh-Cuù… rieâng bieät. Kinh Giaûi Thaâm Maät quyeån thöù 5 noùi: “Ngoân aâm cuûa Nhö Lai toùm löôïc coù ba loaïi: Moät laø Kheá kinh...” Ñaõ noùi ngoân aâm coù ba, roõ raøng laáy Thanh laøm Theå cuûa giaùo phaùp. Luaän Taïp Taäp noùi: “Do thaønh maø daãn ñeán Thanh goïi laø caùc Thaùnh ñaõ thuyeát giaûng.”

Hai noùi raèng: Bôûi vì Theå thuaän theo Duïng, laáy Danh… laøm Theå, coù theå giaûi thích veà töï taùnh sai bieät cuûa caùc phaùp, voán laø hai choã döïa. Vì vaäy luaän Voâ Taùnh phaù boû caùch giaûi thích cuûa Kinh Boä raèng: “Caùc Kheá kinh laáy Cuù-Ngöõ laøm töï taùnh, voán khoâng thích hôïp vôùi lyù.” Thaønh Duy Thöùc quyeån thöù 2, cuõng phaù boû caùch giaûi thích aáy raèng: “Neáu Danh-Cuù- Vaên khoâng khaùc vôùi Thanh, thì caûnh cuûa Phaùp-Töø voâ ngaïi leõ ra khoâng coù rieâng bieät.” Duy Thöùc noùi: “Ba phaùp naøy lìa xa Thanh tuy khoâng coù Theå rieâng bieät, maø Giaû-Thaät khaùc nhau, cuõng khoâng ngay nôi Thanh.”

Ba noùi raèng: Thanh-Danh-Cuù-Vaên hôïp laïi laøm Theå cuûa giaùo, bôûi vì hai caùch giaûi thích tröôùc ñeàu coù Giaùo-Lyù voán laø xaùc ñònh veà haïn löôïng.” Kinh Giaûi Thaâm Maät quyeån thöù 4 noùi: “Bôûi vì khoâng theå naøo rôøi boû ngoân thuyeát-vaên töï, maø coù theå thuyeát giaûng.” Kinh Tònh Danh noùi: “Coù luùc duøng aâm thanh-ngoân ngöõ-vaên töï, maø laøm Phaät söï.”

Luaän Thaäp Ñòa noùi: “Ngöôøi thuyeát duøng hai söï ñeå thuyeát, ngöôøi nghe duøng hai söï ñeå nghe, ñoù laø aâm thanh thieän vaø vaên töï thieän.” Theo

yù cuûa toâi cuõng thích hôïp choïn laáy caû hai. Neáu döïa vaøo hai caùch giaûi thích tröôùc coù laáy-boû, thì leõ naøo döïa vaøo Danh…, bôûi vì aâm thanh cuøng moät loaïi? Ñích thöïc döïa vaøo Phaät thuyeát ñeå laøm Theå cuûa giaùo, truùc vaø luïa laøm thaønh saùch löu truyeàn cho ñôøi sau, ñaâu töøng coù Thanh, leõ naøo khoâng coù Theå cuûa giaùo hay sao? Saùch tuy laø Saéc maø cuõng laøm choã döïa cho Danh…, cuõng do Saéc uaån thaâu nhieáp. Kinh Tònh Danh-luaän Thaäp Ñòa tröôùc ñaây bao goàm choïn laáy boán phaùp, laø chæ noùi ñeán Duïng chöù khoâng phaûi chính thöùc hieån baøy veà Theå. Kinh Nhaân Vöông noùi: “Danh-Cuù-Vò naøy voán laø chö Phaät ñaõ thuyeát giaûng.”

Nhöng caùc toâng Ñaïi thöøa-Tieåu thöøa, tuy söû duïng taát caû boán phaùp maø lyù khoâng gioáng nhau, nghóa laø toâng Taùt-baø-ña cho raèng Theå cuûa boán phaùp ñeàu coù thaät; Kinh Boä cho raèng Theå cuûa Thanh coù thaät, Theå cuûa Danh… laø giaû.

Neáu trong Ñaïi thöøa, thì hoaëc coù nôi cho raèng boán phaùp ñeàu khoâng Thaät, hoaëc coù nôi cho raèng boán phaùp ñeàu nhö Khoâng, vì vaäy ñeàu khoâng thieát laäp. Kinh Tònh Danh noùi: “Vaên töï laø taùnh lìa xa, khoâng coù vaên töï vaäy laø giaûi thoaùt.” Luaän Thaäp Ñòa giaûi thích veà töôùng gioù… giöõa hö khoâng raèng: “Gioù duï cho aâm thanh, neùt veõ duï cho vaên töï, ñeàu khoâng theå naøo giöõ laáy.” Kinh Phaät Taïng noùi: “Caùc phaùp nhö maûy traàn khoâng theå troáng roãng, thì chö Phaät khoâng xuaát theá.” Coù nôi noùi boán phaùp ñeàu laø Söï-Lyù voâ ngaïi, hoaëc noùi boán phaùp ñeàu vieân dung, bôûi vì Toâng chæ khoâng gioáng nhau.

1. *Theå thuï ñoäng giaûi thích (Sôû thuyeân) thaâu nhieáp taát ca*û:

Luaän Du Giaø quyeån thöù 81 noùi: “Nghóa laø Theå cuûa Kheá kinh toùm löôïc coù hai loaïi: Moät-Vaên; hai-Nghóa. Vaên laø thuï ñoäng döïa vaøo, Nghóa laø chuû ñoäng döïa vaøo. Hai loaïi nhö vaäy toång quaùt goïi laø taát caû caûnh giôùi ñaõ nhaän bieát, töùc laø döïa vaøo saùu Vaên ñeå hieån baøy veà möôøi Nghóa. Ñaây laø trình baøy veà Giaùo-Nghóa taùc thaønh laãn nhau. Neáu khoâng giaûi thích veà Nghóa thì Vaên cuûa giaùo ñaâu caàn thieát? Vì vaäy choïn laáy taát caû Nghóa ñaõ giaûi thích laøm thaønh Theå cuûa Kheá kinh.”

Laïi phaåm Thaäp Truù noùi: “Vaên tuøy theo Nghóa, Nghóa tuøy theo Vaên, Vaên-Nghóa tuøy theo nhau, lyù khoâng coù gì sai laàm, môùi laø giaùo phaùp ñích thöïc.”

Laïi luaän Du Giaø noùi: “Phaät Boà-taùt… laø ngöôøi chuû ñoäng thuyeát giaûng, ngoân ngöõ laø töôùng chuû ñoäng thuyeát giaûng, Danh-Cuù-Vaên thaân laø töôùng thuï ñoäng thuyeát giaûng.” Bôûi vì ñeàu choïn laáy taát caû, khoâng gioáng nhö nghóa tröôùc ñaây nhaát ñònh choïn laáy phaùp ñaõ thuyeát giaûng.

1. *Theå cuûa caùc phaùp hieån baøy veà nghóa:* Nghóa laø chæ coù theå hieån

baøy veà nghóa lyù, taát caû caùc phaùp ñeàu laøm Theå cuûa giaùo.

Kinh Tònh Danh quyeån thöù 3 noùi: “Coù luùc duøng aùnh saùng maø laøm Phaät söï, coù luùc duøng caùc Boà-taùt maø laøm Phaät söï, coù luùc duøng ngöôøi do Phaät ñaõ giaùo hoùa maø laøm Phaät söï, coù luùc duøng ñoà naèm-y phuïc vaø taùn caây Boà-ñeà cuûa Phaät, cho ñeán taùm vaïn boán ngaøn caùc moân phieàn naõo, laøm cho chuùng sinh meät moûi. Chö Phaät ñaõ duøng phaùp naøy maø laøm Phaät söï.”

Laïi quyeån thöù 4 trong kinh Laêng Giaø möôøi quyeån noùi: “Naøy Ñaïi Tueä! Khoâng phaûi taát caû coõi Phaät ñeàu thuyeát phaùp baèng ngoân ngöõ. Coù quoác ñoä Phaät, nhìn thaúng khoâng chôùp maét, mieäng khoâng coù noùi naêng, goïi laø thuyeát phaùp.” Cho ñeán noùi: “Coù quoác ñoä Phaät, cöû ñoäng thaân theå goïi laø thuyeát phaùp. Laïi ôû theá giôùi Höông Tích aên côm thôm ngaùt maø hieån baøy veà Tam-muoäi. Quoác ñoä Phaät ôû theá giôùi Cöïc Laïc nghe gioù thoåi vaøo caønh caây maø thaønh töïu Chaùnh nieäm. Ñaøn vaø saùo coù theå truyeàn taâm, nhìn thaáy taän maét maø giöõ ñaïo. Noùi naêng-im laëng-nhìn thaáy-nhaùy maét ñaõ ñeàu laø thuyeát giaûng, thì thaáy-nghe-hieåu-bieát ñeàu laø laéng nghe. Neáu nhö coù theå ñaït ñöôïc phaùp hôïp vôùi tinh thaàn, thì ñaâu caàn phaûi nhôø vaøo ngoân thuyeát? Huoáng hoà löôùi baùu-ñaøi maây-bieån taùnh cuûa Hoa Nghieâm, cuøng dieãn baøy dieäu aâm, aùnh saùng nôi loã chaân loâng ñeàu coù theå thuyeát phaùp, hoa höông-maây möa-caây coái töùc laø phaùp moân cuûa phaùp giôùi, theá giôùi-quoác ñoä-chuùng sinh voán laø Chaùnh Theå cuûa möôøi thaân, ôû ñaâu khoâng phaûi laø giaùo phaùp?”

Vaên sau noùi: Theá giôùi thuyeát-chuùng sinh cuõng thuyeát, taát caû ba ñôøi ñeàu thuyeát giaûng. Laïi noùi: Caùc caûnh giôùi ôû taát caû theá gian, thaûy ñeàu coù theå khieán cho chuyeån phaùp luaân… Vaên aáy raát nhieàu.

1. *Theå thaâu nhieáp caûnh chæ do taâm:* Toång quaùt thu nhaän naêm loaïi tröôùc ñaây ñeàu khoâng lìa xa Thöùc.

Luaän Duy Thöùc… noùi: “Taát caû voán coù chæ do taâm maø hieän baøy.” Luaän Khôûi Tín cuõng noùi: “Döïa vaøo moät taâm phaùp coù hai loaïi moân:

Moät laø Taâm chaân nhö moân; hai laø Taâm sinh dieät moân. Nhöng hai moân naøy, ñeàu töï mình toång quaùt thaâu nhieáp taát caû caùc phaùp, bôûi vì hai moân naøy khoâng taùch rôøi nhau.”

Phaåm Phaïm Haïnh noùi: “Bieát taát caû caùc phaùp töùc laø taâm thuoäc töï taùnh, voán chæ do taâm maø hieän baøy.” Nhöng coù hai moân: Moät laø voán coù vaø hình aûnh ñoái laäp vôùi nhau; hai laø thuyeát giaûng vaø laéng nghe thu nhaän ñaày ñuû.

Trong moân moät bao goàm döïa vaøo caùc giaùo ñeå thaønh töïu boán caâu phaân bieät:

1. Chæ rieâng nguoàn goác chöù khoâng coù hình aûnh, nghóa laø bôûi vì

ngay nôi Tieåu thöøa khoâng nhaän bieát veà Duy Thöùc.

1. Cuõng laø nguoàn goác-cuõng laø hình aûnh, ñoù laø Sô giaùo thuoäc Ñaïi thöøa, nghóa laø Phaät töï mình thuyeát giaûng, hoaëc Vaên hay Nghóa, ñeàu laø Dieäu quaùn saùt trí cuûa Nhö Lai töông öng vôùi Thöùc thanh tònh maø hieån hieän, voán goïi laø Baûn chaát cuûa giaùo.

Luaän Phaät Ñòa quyeån thöù nhaát noùi: “Coù nghóa, nghe laø löïc cuûa Taêng thöôïng duyeân thuoäc Boån nguyeän thieän caên, Vaên-Nghóa phaùt sinh laãn nhau treân Thöùc cuûa Nhö Lai, töôùng cuûa Vaên-Nghóa naøy, laø do thieän caên Lôïi tha cuûa Phaät maø khôûi leân, goïi laø Phaät thuyeát giaûng.” Neáu treân Thöùc cuûa ngöôøi nghe ñaõ bieán thaønh Vaên-Nghóa, thì goïi laø hình aûnh.

Luaän Phaät Ñòa noùi: “Löïc cuûa Taêng thöôïng duyeân thuoäc Boån nguyeän Töø Bi cuûa Nhö Lai, Vaên-Nghóa phaùt sinh laãn nhau treân Thöùc cuûa ngöôøi nghe, töôùng cuûa Vaên-Nghóa naøy, tuy töï mình döïa vaøo löïc thieän caên cuûa mình maø khôûi leân, nhöng nhôø vaøo duyeân maïnh meõ, cho neân goïi laø Phaät thuyeát giaûng.”

Luaän Nhò Thaäp Duy Thöùc noùi: “Löïc taêng thöôïng laàn löôït chuyeån tieáp, hai Thöùc thaønh töïu taùnh quyeát ñònh.” Luaän sö Hoä Phaùp…, ñeàu thieát laäp veà nghóa naøy, nhöng noùi Vaên-Nghóa phaùt sinh laãn nhau. Laïi noùi naêm taâm tích taäp hieän baøy, nghóa laø nhö noùi Chö Haønh Voâ Thöôøng, töùc laø coù boán Thanh-boán Töï-boán Danh, moät Cuù vaø Nghóa ñaõ giaûi thích, möôøi boán töôùng naøy, tuï taäp hieån baøy roõ raøng ôû treân Thöùc cuûa ngöôøi nghe.

Nhöng ôû Taây phöông coù nhieàu caùch giaûi thích, nay sô löôïc neâu ra moät caùch giaûi thích aáy. Nghóa laø nhö noùi ñeán chöõ Chö, coù hai taâm khinh suaát-tìm kieám, nhöng chöa nhaát ñònh nhaän bieát chöõ Chö thuoäc veà nôi naøo, bôûi vì khoâng coù taâm quyeát ñònh. Tieáp theo noùi ñeán chöõ Haønh, do tröôùc ñaây huaân taäp noái lieàn vôùi nhau sinh ra hieåu bieát, coù ba taâm khôûi leân, ñoù laø khinh suaát-tìm kieám-quyeát ñònh, bôûi vì quyeát ñònh nhaän bieát taát caû caùc Haønh thuoäc veà chöõ Chö. Nghe ñeán chöõ Chö Haønh, tuy nhaän bieát töï taùnh nhöng maø chöa nhaän bieát veà nghóa, vì laøm cho nhaän bieát maø tieáp tuïc noùi ñeán chöõ Voâ, chæ coù hai taâm, ñoù laø khinh suaát-tìm kieám. Chöa coù quyeát ñònh, bôûi vì nhaát ñònh nhaän bieát chöõ Voâ thuoäc veà nôi naøo. Sau ñoù noùi ñeán chöõ Thöôøng, nhôø vaøo löïc cuûa chöõ tröôùc laàn löôït chuyeån tieáp huaân taäp, noái lieàn chöõ sau maø sinh khôûi ñaày ñuû naêm taâm, ñoù laø khinh suaát-tìm kieám-quyeát ñònh-nhieãm tònh-ñaúng löu. Vaøo luùc cuoái cuøng, boán chöõ ñaày ñuû troïn veïn môùi coù theå hieåu roõ yù nghóa. Toaøn boä coù möôøi hai taâm, ñaàu laø hai taâm, tieáp laø ba taâm, tieáp laø hai taâm, sau laø naêm taâm. Vì vaäy coù möôøi boán töôùng, nghóa noùi nhö tröôùc. Coøn laïi nhö Chöông rieâng bieät.

1. Chæ rieâng hình aûnh chöù khoâng coù nguoàn goác, ñoù laø Thaät giaùo thuoäc Ñaïi thöøa. Lìa xa taâm chuùng sinh khoâng coù coâng ñöùc thuoäc Saéc- Thanh cuûa quaû Phaät, chæ coù Nhö Nhö vaø Trí Nhö Nhö toàn taïi moät mình. Ñaïi Bi-Ñaïi Trí laøm Taêng thöôïng duyeân, khieán cho caên cô ñaõ giaùo hoùa aáy thuaàn thuïc, trong taâm chuùng sinh hieän roõ Saéc-Thanh thuyeát phaùp cuûa Phaät. Vì theá cho neân Thaùnh giaùo chæ laø hình aûnh trong taâm cuûa chuùng sinh. Trong phaåm Daï Ma, keä noùi:

*“Chö Phaät khoâng heà coù phaùp gì, Phaät ôû nôi naøo coù thuyeát giaûng, Chæ tuøy theo töï taâm chuùng sinh, Noùi laø thuyeát veà phaùp nhö vaäy.”*

Caùc Luaän sö nhö Long Quaân-Kieân Tueä…, ñeàu thieát laäp nghóa

naøy.

1. Khoâng phaûi nguoàn goác-khoâng phaûi hình aûnh, noùi nhö Ñoán giaùo,

khoâng nhöõng ngoaøi taâm khoâng coù Saéc-Thanh cuûa Phaät, maø hình aûnh trong taâm cuûa chuùng sinh cuõng troáng roãng, bôûi vì taùnh voán lìa xa, khoâng coøn ngoân töø-baët döùt suy nghó töùc laø giaùo cuûa Voâ giaùo maø thoâi. Trong phaåm Tu Di, keä noùi:

*“Taùnh phaùp voán roãng rang vaéng laëng, Khoâng choïn laáy cuõng khoâng nhìn thaáy, Taùnh roãng rang aáy chính laø Phaät, Khoâng theå naøo coù theå suy nghó.”*

Kinh Tònh Danh noùi: “Ngöôøi thuyeát phaùp aáy, khoâng coù thuyeát giaûng-khoâng coù chæ ra; ngöôøi nghe phaùp aáy, khoâng coù nghe-khoâng coù ñaït ñöôïc.”

Toâng cuûa Long Thoï… phaàn nhieàu thieát laäp nghóa naøy.

Boán caâu veà thuyeát giaûng tröôùc ñaây toång hôïp laøm moät, bôûi vì vieân dung voâ ngaïi, thaâu nhieáp chuùng sinh töø caïn ñeán saâu.

Trong moân hai laø thuyeát giaûng vaø laéng nghe thu nhaän ñaày ñuû, laøm thaønh hai loaïi boán caâu phaân bieät.

Moät: Döïa theo Ñoàng giaùo ñeå laøm thaønh boán caâu phaân bieät, ñoù laø:

1. Ngoaøi chaân taâm cuûa Phaät khoâng coù chuùng sinh rieâng bieät, bôûi vì chaân taâm cuûa chuùng sinh töùc laø chaân taâm cuûa Phaät, thì chæ coù thuyeát giaûng maø khoâng coù laéng nghe, giaùo phaùp ñaõ thuyeát giaûng chæ do Phaät maø hieän roõ.
2. Ngoaøi taâm cuûa chuùng sinh laïi khoâng coù Phaät rieâng bieät, bôûi vì chaân taâm cuûa Phaät töùc laø chaân taâm cuûa chuùng sinh, thì chæ coù laéng nghe maø khoâng coù thuyeát giaûng, giaùo phaùp ñaõ thuyeát giaûng ngay nôi chuùng

sinh maø töï hieän roõ. Phaåm Phaïm Haïnh noùi: “Bieát taát caû caùc phaùp töùc laø taâm thuoäc töï taùnh…”

1. Luùc chaân taâm cuûa Phaät hieän baøy, khoâng ngaên ngaïi chaân taâm cuûa chuùng sinh hieän baøy, bôûi vì thuyeát giaûng vaø laéng nghe toàn taïi caû hai, hai giaùo thieát laäp nhö nhau.
2. Phaät töùc laø chuùng sinh cho neân khoâng phaûi Phaät, chuùng sinh töùc laø Phaät cho neân khoâng phaûi chuùng sinh, laøm maát ñi laãn nhau-caû hai khoâng coøn, bôûi thuyeát giaûng-laéng nghe naøy vaéng laëng. Vì vaäy kinh Tònh Danh noùi: “Ngöôøi thuyeát phaùp aáy, khoâng coù thuyeát giaûng-khoâng coù chæ ra; ngöôøi nghe phaùp aáy, khoâng coù nghe-khoâng coù ñaït ñöôïc.”

Hai: Döïa theo Bieät giaùo ñeå trình baøy boán caâu phaân bieät, nghóa laø bôûi vì khoâng huûy hoaïi laãn nhau maø chuùng sinh-Phaät cuøng toàn taïi:

1. Chuùng sinh hoaøn toaøn ôû trong taâm Phaät, bôûi vì moân cuûa quaû thaâu nhieáp phaùp khoâng coù gì soùt laïi. Chuùng sinh haõy coøn ôû trong taâm cuûa Phaät, huoáng hoà giaùo phaùp ñaõ thuyeát giaûng khoâng chæ do Phaät maø hieän roõ hay sao? Trong phaåm Xuaát Hieän noùi: “Luùc Ñöùc Nhö Lai thaønh töïu Chaùnh giaùc, ôû trong thaân aáy khaép nôi nhìn thaáy taát caû chuùng sinh thaønh töïu Chaùnh giaùc, cho ñeán khaép nôi nhìn thaáy taát caû chuùng sinh nhaäp Nieát baøn.”

Laïi phaåm Nhö Lai Taïng quyeån thöù 2 luaän Phaät Taùnh noùi: “Taát caû chuùng sinh ñeàu ôû trong Trí cuûa Nhö Lai, cho neân goïi laø Taïng. Bôûi vì Trí Nhö Nhö phuø hôïp vôùi caûnh Nhö Nhö, taát caû chuùng sinh quyeát ñònh khoâng coù chuùng sinh naøo ra khoûi caûnh Nhö Nhö, ñeàu laø do Nhö Lai ñaõ thaâu nhieáp duy trì, cho neân goïi laøm nôi chöùa ñöïng chuùng sinh laø Nhö Lai Taïng.”

Laïi trong vaên sau phaåm Xuaát Hieän trình baøy: “Chuùng sinh trong saùt haûi-kieáp haûi thuoäc ba ñôøi voán coù taâm nieäm-caên duïc, haõy coøn ñeàu töø moät thaân nhanh choùng hieän roõ, huoáng hoà trí Phaät roäng lôùn gioáng nhö hö khoâng hay sao?”

1. Phaät ôû trong taâm cuûa chuùng sinh, bôûi vì moân cuûa nhaân thaâu nhieáp phaùp khoâng coù gì soùt laïi. Phaät haõy coøn ôû trong taâm, huoáng hoà giaùo phaùp ñaõ thuyeát giaûng khoâng phaûi taâm cuûa chuùng sinh maø hieän roõ hay sao? Vì vaäy phaåm Xuaát Hieän noùi: “Boà-taùt Ma-ha-taùt neân bieát, töï taâm nieäm nieäm thöôøng coù Phaät thaønh töïu Chaùnh giaùc. Nguyeân côù theá naøo? Bôûi vì chö Phaät Nhö Lai khoâng lìa xa taâm naøy maø thaønh töïu Chaùnh giaùc; nhö töï taâm, taâm cuûa taát caû chuùng sinh cuõng laïi nhö vaäy, ñeàu coù Phaät thaønh töïu Chaùnh giaùc.” Ñaây laø trình baøy veà Phaät chöùng ñöôïc Chaân Nhö thaønh Phaät trong taâm cuûa chuùng sinh, Boån giaùc khoâng khaùc nhau,

bôûi vì Thæ giaùc gioáng nhö Boån giaùc. Toaøn boä ôû trong taâm cuûa chuùng sinh, töø Theå khôûi Duïng, luùc Hoùa thaân öùng hieän, töùc laø Duïng Ñaïi thuoäc Chaân Nhö trong taâm cuûa chuùng sinh, laïi khoâng coù Phaät rieâng bieät. Nhö trong luaän Khôûi Tín phaàn nhieàu trình baøy veà nghóa naøy, maø laø Theå-Duïng cuûa töï taâm. Nay bôûi vì kinh naøy noùi veà Taâm-Phaät-Chuùng sinh khoâng coù gì sai bieät, Phaät chöùng ñöôïc Theå cuûa chuùng sinh, Duïng laø Duïng cuûa chuùng sinh.

1. Bôûi vì chuùng sinh-Phaät tröôùc ñaây luoân luoân coù laãn nhau, ñeàu laø Thaät chöù khoâng phaûi hö giaû, laø nhaân quaû thaáu suoát vôùi nhau, tuøy theo moät Thaùnh giaùo hoaøn toaøn thuoäc veà hai taâm. Vì vaäy, Phaät trong taâm chuùng sinh, thuyeát phaùp cho chuùng sinh trong taâm Phaät; chuùng sinh trong taâm Phaät, laéng nghe Phaät trong taâm chuùng sinh thuyeát phaùp.
2. Bôûi vì chuùng sinh hoaøn toaøn ôû trong Phaät, thì gioáng nhö Phaät chöù khoâng phaûi chuùng sinh; Phaät hoaøn toaøn ôû trong chuùng sinh, thì gioáng nhö chuùng sinh chöù khoâng phaûi Phaät. Hai töôùng so saùnh laøm maát ñi, hai phaàn vò dung thoâng nhö nhau, thì tuøy theo moät Thaùnh giaùo ñeàu khoâng phaûi hai taâm, bôûi vì chuùng sinh trong taâm Phaät khoâng coù laéng nghe, Phaät trong taâm chuùng sinh khoâng coù thuyeát giaûng. Vì vaäy, phaåm Hieàn Thuû noùi:

*“Do nhaân duyeân maø sinh-khoâng coù sinh ra, Phaùp thaân cuûa chö Phaät khoâng phaûi laø thaân.”*

Laïi trong phaåm Keä Taùn noùi:

*“Nhö Lai khoâng thuyeát giaûng giaùo phaùp, Cuõng khoâng hoùa ñoä caùc chuùng sinh.”*

Kinh Ñaïi Baùt Nhaõ quyeån thöù 425 noùi: “Ta töø luùc ñaït ñöôïc ñaïo ñeán nay khoâng thuyeát giaûng moät chöõ, oâng cuõng khoâng nghe…” Vì vaäy, boán caâu phaân bieät naøy, ñoái vôùi moät Thaùnh giaùo vieân dung voâ ngaïi, môùi laø ñaïo lyù Duy Thöùc thaäm thaâm cöùu caùnh.

1. *Theå hoäi tuï duyeân tieán vaøo Thaät:* Bôûi vì saùu moân tröôùc ñaây cuøng hoøa vaøo moät Thaät, cuõng coù hai nghóa: a) Duøng Boån thu nhaän Maït; b) Hoäi tuï Töôùng hieån baøy Taùnh.

Trong phaàn a Duøng Boån thu nhaän Maït: Bôûi vì caùc Thaùnh giaùo töø Chaân maø löu truyeàn, cho neân khoâng khaùc vôùi Chaân. Vì vaäy, trong Nhieáp Luaän noùi laø do Chaân Nhö maø löu truyeàn möôøi hai phaàn giaùo. Luaän Duy Thöùc quyeån thöù 10 giaûi thích veà Chaân Nhö löu truyeàn thuø thaéng raèng: “Nghóa laø do Chaân Nhö naøy maø löu truyeàn giaùo phaùp, cho neân ñoái vôùi giaùo phaùp khaùc thaät laø thuø thaéng.” Toâng aáy tuy khoâng thieát laäp Chaân Nhö tuøy duyeân, nhöng noùi ñeán trí Chaùnh Theå cuûa Phaät chöùng ñöôïc phaùp

giôùi thanh tònh nhaát, roài töø trí Haäu Ñaéc maø an laäp giaùo phaùp, goïi laø Nhö Löu. Duøng Boån thu nhaän Maït, cuõng goïi laø Nhö laøm Theå cuûa giaùo.

Trong phaàn b Hoäi tuï Töôùng hieån baøy Taùnh: Nghóa laø taát caû giaùo phaùp sai bieät aáy, thuaän theo duyeân Voâ taùnh töùc laø Chaân Nhö. Vì theá cho neân töôùng hö giaû voán coù khoâng coøn, taùnh chaân thaät voán coù hieän roõ, ngoân thuyeát cuûa Nhö Lai ñeàu thuaän vôùi Nhö. Kinh Kim Cang Tam Muoäi noùi: “Nhö Ta thuyeát giaûng laø Nghóa ngöõ chöù khoâng phaûi Vaên, chuùng sinh noùi naêng laø Vaên ngöõ chöù khoâng phaûi Nghóa.” Phaåm Nhò Ñeá trong kinh Nhaân Vöông noùi: “Naøy Ñaïi Vöông! Phaùp luaân laø Phaùp Boån Nhö-ÖÙng Tuïng Nhö, cho ñeán Luaän Nghò Nhö…” Kinh naøy trình baøy veà Giaùo töùc laø Nhö, khoâng noùi Nhö ñeàu laø Giaùo. Neáu choïn laáy caùc phaùp hieån baøy veà Nghóa ñeàu laø Theå cuûa Giaùo, taát caû caùc phaùp ñeàu Nhö, thì khoâng coù Nhö naøo khoâng phaûi Giaùo.

1. *Theå cuûa Lyù-Söï voâ ngaïi:* Nghóa laø taát caû giaùo phaùp tuy toaøn Theå töùc laø Chaân, maø khoâng ngaên ngaïi möôøi hai phaàn giaùo, söï töôùng gioáng nhö hieån baøy roõ raøng; tuy Chaân Nhö toaøn Theå laø taát caû, maø khoâng ngaên ngaïi cuøng moät vò trong saùng bình ñaúng. Bôûi vì Nhö voâ ngaïi, aâm thanh cuûa Phaät cuõng thuaän theo Nhö voâ ngaïi, ñeàu cuøng vôùi trí cuûa Nhö maø töông öng, nhö môû roäng trình baøy trong phaàn Phaïm vi giôùi haïn cuûa nghóa lyù tröôùc ñaây.
2. *Theå cuûa Söï-Söï voâ ngaïi:* Vaên-Nghóa ñeàu troïn veïn, Vaên töùc laø Vieân aâm. Trong naøy cuõng coù ñuû möôøi loaïi Huyeàn moân. Trong phaåm Hieän Töôùng noùi:

*“Phaät thuyeát giaûng baèng moät Dieäu aâm, Quoác ñoä möôøi phöông ñeàu nghe thaáy, Caùc loaïi aâm thanh ñeàu ñaày ñuû,*

*Möa phaùp ñeàu ñaày ñuû khaép nôi.”*

Töùc laø Theå cuûa giaùo Ñoàng thôøi cuï tuùc töông öng. Trong phaåm Thaäp Truù noùi:

*“Muoán dieãn thuyeát ñaày ñuû veà moät caâu phaùp, A-taêng-kyø kieáp khoâng coù gì cuøng taän,*

*Maø laøm cho vaên-nghóa ñeàu khoâng gioáng nhau, Boà-taùt vì vaäy cho neân môùi phaùt taâm.”*

Töùc laø Theå roäng raõi-haïn heïp voâ ngaïi, cuõng goïi laø giaùo Thuaàn Taïp, moät caâu khoâng laøm hoûng haïn heïp, laø Thuaàn; vaên nghóa khoâng gioáng nhau laø roäng raõi, laø Taïp. Laïi noùi:

*“ÔÛ trong moät phaùp hieåu roõ raát nhieàu phaùp, Trong raát nhieàu phaùp hieåu roõ raøng moät phaùp…”*

Ñeàu laø giaùo thuoäc Nhaát-ña töông dung. Trong phaåm Xuaát Hieän noùi: “AÂm thanh cuûa Nhö Lai, khaép nôi hoøa vaøo taát caû, ví nhö vieát chöõ…” Ñaây cuõng laø hoøa vaøo nhau töùc laø tieáp nhaän laãn nhau. Phaåm Thaäp Truù laïi noùi:

*“Moät töùc laø nhieàu vaø nhieàu töùc laø moät, Vaên tuøy theo nghóa vaø nghóa tuøy theo vaên.”*

Töùc laø Theå cuûa giaùo Töông töùc. Trong phaåm Xuaát Hieän noùi: “Ñaïo traøng ñeàu nghe thaáy, khoâng ra ngoaøi chuùng hoäi, taát caû ñeàu tuøy theo maø hieåu.” Töùc laø Theå cuûa giaùo AÅn hieån.

Laïi noùi: “Ngoân aâm cuûa Nhö Lai chæ laø cuøng moät vò, tuøy theo taâm nieäm-caên khí cuûa caùc chuùng sinh khaùc nhau, maø coù voâ löôïng sai bieät.” Cuõng laø Theå cuûa giaùo AÅn hieån, cuõng laø giaùo Thuaàn Taïp.

Laïi noùi: “ÔÛ trong moät lôøi noùi cuûa Nhö Lai, thuyeát giaûng voâ bieân Kheá kinh nhö bieån roäng, nhö mieäng ngöôøi nöõ kheùo leùo…” Töùc laø giaùo Vi teá.

Trong phaåm A-taêng-kyø noùi: “Ñoái vôùi moãi moät Tu-ña-la aáy, phaân bieät caùc phaùp khoâng theå noùi ñöôïc, ôû trong moãi moät caùc phaùp aáy, laïi thuyeát giaûng caùc phaùp khoâng theå noùi ñöôïc...”

Moät phaùp ñaõ nhö vaäy, nhöõng phaùp coøn laïi cuõng nhö vaäy, chieáu roïi qua laïi truøng truøng voâ taän ñeán voâ taän, töùc laø giaùo Ñeá voõng. Tieáp xuùc vôùi söï ñeàu laø phaùp, töùc laø giaùo Thaùc söï sinh giaûi. Moät nieäm laäp töùc thuyeát giaûng, töùc laø giaùo Thaäp theá. Nhö trong caùc Hoäi, ôû phöông naøy ñaõ thuyeát veà Thaäp Truù…, möôøi phöông cuõng nhö vaäy, töùc laø giaùo Chuû baïn. Neáu tuøy theo thuyeát giaûng moät phaùp-moät moân, thì ñeàu coù voâ löôïng Tu-ña-la laøm quyeán thuoäc, töùc laø giaùo Quyeán thuoäc. Tuy khoâng theå naøo laøm chuû, maø cuõng laø gioáng nhö baïn, ñaây taïm thôøi döïa theo ngoân thuyeát. Neáu töông töï bao goàm caùc phaùp ñeàu laøm Theå cuûa giaùo, thì töùc laø nghóa cuûa phaùp ñaõ giaûi thích. Nghóa thì khaép nôi caùc phaùp ñaày ñuû möôøi Huyeàn moân, nhö trong phaàn Phaïm vi giôùi haïn cuûa nghóa lyù.

1. *Theå cuûa Haûi AÁn hieän baøy roõ raøng:* Nhö giaùo phaùp sai bieät voâ taän tröôùc ñaây, ñeàu laø trong Ñònh Haûi AÁn cuûa Nhö Lai, cuøng luùc hieän baøy roõ raøng, giaû söû caên cô ñaõ giaùo hoùa cuõng cuøng chung duyeân khôûi maø hieän baøy roõ raøng trong Ñònh, cho neân chæ duøng Tam-muoäi laøm Theå cuûa giaùo, nhö phaân roõ ôû phaåm Xuaát Hieän. Ñaây laø döïa theo phaàn vò cuûa quaû, neáu döïa theo phaàn vò cuûa nhaân, thì Tín troøn veïn cuõng coù theå phuø hôïp maø hieän baøy. Trong phaåm Hieàn Thuû noùi:

*“Nhö vaäy taát caû ñeàu coù theå hieän baøy,*

*Nhôø löïc thaàn thoâng cuûa Tam-muoäi Haûi AÁn.”*

Duøng möôøi moân treân ñaây thaâu nhieáp ñaày ñuû taát caû, chöa heà coù moät phaùp naøo maø khoâng phaûi Theå cuûa giaùo. Nhöng hai moân sau cuoái chính laø toâng chæ cuûa kinh, dung hoøa choïn laáy taùm moân tröôùc khoâng coù gì soùt laïi.

***Thöù saùu:*** Toâng thuù môû roäng vaø giôùi haïn: Do ngoân ngöõ maø toân suøng goïi laø Toâng, do Toâng maø quay veà goïi laø Thuù: Tröôùc laø trình baøy veà môû roäng; sau laø hieån baøy veà giôùi haïn.

Trong phaàn tröôùc, luaän chung veà giaùo phaùp trong moät ñôøi cuûa Phaät, caùc Boä phaùi chuû tröông khaùc nhau maø taát caû ñeàu laø moät Toâng, nghóa laø möôøi taùm Boä phaùi thuoäc Thöôïng toïa boä vaø Ñaïi chuùng boä (Boån nhò) ñeàu khoâng gioáng nhau, bôûi vì nghóa thuaän theo nhau cho neân trôû laïi phuø hôïp vôùi nhau.

Nhöng Phaùp sö Ñaïi Dieãn ôû thôøi nhaø Tuøy, toång quaùt thieát laäp boán Toâng: 1. Toâng Nhaân Duyeân, ñoù laø Taùt-baø-ña; 2. Toâng Giaû Danh, ñoù chính laø Kinh boä; 3. Toâng Baát Chaân, ñoù laø caùc kinh Baùt Nhaõ; 4. Toâng Chaân Thaät, ñoù laø caùc giaùo Phaùp taùnh-Chaân lyù-Phaät taùnh. Laïi boán Toâng naøy: 1. Goïi laø Laäp Taùnh; 2. Goïi laø Phaù Taùnh; 3. Goïi laø Phaù Töôùng; 4. Goïi laø Hieån Thaät. Hai Toâng ñaàu laø Tieåu thöøa, hai toâng sau laø Ñaïi thöøa; ñeàu ñaàu laø caïn-sau laø saâu. Ñieàu naøy cuõng coù lyù, nhöng nghóa thu nhaän khoâng heát, bôûi vì trong möôøi taùm Boä phaùi chæ phaân ñònh hai Boä caên baûn laø Thöôïng toïa boä vaø Ñaïi chuùng boä.

Nay toång quaùt thu nhaän Thôøi giaùo trong moät ñôøi, duøng laøm möôøi Toâng:

Moät: Toâng chuû tröông Ngaõ-Phaùp ñeàu coù, ñoù laø Ñoäc Töû boä... Toâng aáy thieát laäp ba Tuï: 1. Höõu vi; 2. Voâ vi; 3. Khoâng phaûi hai Tuï, khoâng phaûi hai töùc laø Ngaõ. Laïi thieát laäp naêm Phaùp taïng: Ba ñôøi laø ba, Voâ vi laø boán, taïng Baát khaû thuyeát laø naêm; Ngaõ ôû trong ñoù, vì vaäy khoâng theå noùi laø Höõu vi-Voâ vi. Nhöng moät Boä phaùi naøy, Luaän sö cuûa caùc Boä phaùi khaùc cuøng töø choái khoâng chaáp nhaän, goïi laø ngoaïi ñaïo döïa theo Phaät phaùp, bôûi vì kieán chaáp cuûa caùc ngoaïi ñaïo tuy khaùc nhau, nhöng ñeàu thieát laäp veà Ngaõ.

Hai: Toâng chuû tröông Phaùp coù-Ngaõ khoâng coù, ñoù laø Taùt-baø-ña...

Toâng aáy thieát laäp caùc phaùp khoâng taùch rôøi Saéc-Taâm, hoaëc thieát laäp Voâ vi thuoäc ba ñôøi, hoaëc phaân laøm naêm loaïi ñeàu khoâng coù Ngaõ. Bôûi vì khoâng coù Ngaõ, cho neân khaùc vôùi kieán chaáp cuûa ngoaïi ñaïo. Laïi ôû trong Höõu vi thieát laäp veà Chaùnh nhaân duyeân, ñeå phaù boû kieán chaáp Taø nhaân- khoâng coù nhaân cuûa ngoaïi ñaïo. Nhöng taø kieán ôû Taây Vöùc tuy coù 95 loaïi, hoaëc chaáp laø 25 Ñeá töø saâu xa sinh ra…, hoaëc chaáp laø saùu caâu phaân bieät

hoøa hôïp sinh ra..., hoaëc noùi laø Töï Taïi-Phaïm Thieân… sinh ra, hoaëc noùi laø thôøi gian-phöông höôùng-vi traàn-hö khoâng-taùc nghieäp voán coù…, maø laøm caên baûn cuûa theá gian vaø Nieát-baøn. Thu nhaän taát caû caùc kieán chaáp khoâng ra ngoaøi boán kieán chaáp, ñoù laø Soá Luaän chaáp veà moät, Thaéng Luaän chaáp veà khaùc, Laëc Sa Baø chaáp veà cuõng moät-cuõng khaùc, Nhaõ Ñeà Töû chaáp veà khoâng phaûi moät-khoâng phaûi khaùc. Neáu chaáp veà moät, thì noùi laø trong nhaân coù quaû. Neáu chaáp veà khaùc, thì noùi laø trong nhaân khoâng coù quaû. Ba thì chaáp cuõng coù-cuõng khoâng coù. Boán thì chaáp khoâng phaûi coù-khoâng phaûi khoâng coù. Coøn laïi nhöõng kieán chaáp khaùc ñeàu khoâng ra ngoaøi boán loaïi naøy. Tuy phaàn nhieàu khoâng gioáng nhau, maø keát luaän veà sai laàm aáy khoâng ra ngoaøi hai loaïi, töø hö khoâng töï nhieân sinh ra, töùc laø khoâng coù nhaân, coøn laïi ñeàu laø Taø nhaân. Nho giaùo vaø Ñaïo giaùo ôû Trung Hoa cuõng khoâng ra ngoaøi loaïi naøy, nhö Laõo-Trang ñeàu chaáp veà töï nhieân, ñaát laø phaùp cuûa con ngöôøi (Nhaân phaùp ñòa), trôøi laø phaùp cuûa ñaát (Ñòa phaùp thieân), ñaïo laø phaùp cuûa trôøi(Thieân phaùp ñaïo), töï nhieân laø phaùp cuûa ñaïo (Phaùp ñaïo töï nhieân). Neáu duøng töï nhieân laøm nhaân coù theå sinh ra vaïn vaät, thì ñeàu laø Taø nhaân. Neáu noùi vaïn vaät töï nhieân maø sinh ra, nhö Haïc laø maøu traéng, nhö Quaï laø maøu ñen, thì ñeàu laø khoâng coù nhaân. Chu Dòch noùi: “Dòch coù Thaùi Cöïc thì sinh ra Löôõng Nghi, Löôõng Nghi sinh ra Töù Töôïng, Töù Töôïng sinh ra Baùt Quaùi, Baùt Quaùi xaùc ñònh Caùt Hung.” Caùt Hung sinh ra Ñaïi nghieäp, thì Thaùi Cöïc laøm nhaân, töùc laø Taø nhaân. Neáu cho raèng moät AÂm-moät Döông laø Ñaïo, thì chaáp aâm döông bieán ñoåi coù theå sinh ra vaïn vaät, cuõng laø Taø nhaân. Neáu chaáp raèng moät laø hö voâ töï nhieân, thì cuõng khoâng coù nhaân. Nhöng maø khoâng coù nhaân-Taø nhaân môùi trôû thaønh sai laàm to lôùn, nghóa laø töï nhieân hö khoâng… sinh ra thì phaûi luoân luoân sinh ra. Bôûi vì khoâng bieát ba coõi do nôi taâm mình, töø ngu si maø coù aùi laøm cho löu chuyeån maõi maõi khoâng cuøng taän, meâ môø veà Chaùnh nhaân duyeân cho neân chaáp theo nhieàu loaïi khaùc nhau, thì leõ naøo bieát Nhaân Duyeân Taùnh Khoâng-Chaân Nhö Dieäu Höõu? Noùi coù laïm duïng gioáng nhö Thích giaùo, maø ñeàu laø phaàn ngoaøi cuûa Phaät phaùp, gioáng nhö Duï veà troäm Traâu trong kinh Nieát-baøn, maøu söõa tuy gioáng nhau nhöng khoâng theå naøo kheùo leùo choïn laáy Ñeà hoà, huoáng gì cheâ bai söõa Löøa thì leõ naøo coù ñöôïc Toâ laïc? Trình baøy roäng veà kieán chaáp khaùc nhau, nhö luaän Du Giaø quyeån thöù 6, luaän Hieån Döông quyeån thöù 9-thöù 10, luaän Baø Sa quyeån thöù 11-12, vaø luaän Kim Thaát Thaäp giaûi thích, Trung Luaän-Baùch Luaän… cuõng môû roäng phaù boû veà nhöõng kieán chaáp naøy. Nay chæ noùi veà Chaùnh nhaân duyeân ñaõ phaù boû toaøn boä nhöõng kieán chaáp, thì ñôn giaûn deã hieåu nhö Phaät phaùp, ñaõ hôn haún phaùp raát saâu xa cuûa ngoaïi ñaïo.

Ba: Toâng chuû tröông Phaùp khoâng coù ñeán-ñi, ñoù laø Ñaïi Chuùng boä…, noùi laø coù hieän taïi vaø voâ vi maø thoâi, Theå-Duïng cuûa phaùp quaù khöù-vò lai ñeàu khoâng coù.

Boán: Toâng chuû tröông hieän taïi bao goàm Giaû-Thaät, ñoù laø Thuyeát Giaû boä, ngay trong hieän taïi tröôùc ñaây thì phaùp ôû nôi Uaån laø Thaät, ôû nôi Giôùi-Xöù laø Giaû; caùc Sö thuoäc veà luaän Thaønh Thaät-Kinh Boä chính laø loaïi naøy.

Naêm: Toâng chuû tröông Tuïc laø Voïng-Chaân laø Thaät, töùc laø Thuyeát Xuaát Theá boä…, cho raèng Theá tuïc laø Giaû bôûi vì hö voïng, Xuaát theá thì traùi vôùi Theá tuïc.

Saùu: Toâng chuû tröông caùc phaùp chæ coù teân goïi, ñoù laø Nhaát Thuyeát boä…, bôûi vì taát caû Ngaõ-Phaùp chæ coù Giaû Danh chöù khoâng coù Thaät Theå.

Baûy: Toâng chuû tröông ba taùnh laø Khoâng-Höõu, bôûi vì cho raèng Bieán keá laø Khoâng, Y tha-Vieân thaønh laø Höõu.

Taùm: Toâng chuû tröông Chaân Khoâng baët döùt caùc töôùng, bôûi vì cho raèng Taâm-Caûnh ñeàu maát ñi, döùt khoaùt hieån baøy veà Theå.

Chín: Toâng chuû tröông Khoâng-Höõu voâ ngaïi, bôûi vì cho raèng dung thoâng laãn nhau-caû hai baët döùt maø khoâng ngaên ngaïi caû hai toàn taïi, Chaân Nhö tuøy duyeân ñaày ñuû haèng sa coâng ñöùc.

Möôøi: Toâng chuû tröông Vieân dung ñaày ñuû ñöùc, bôûi vì cho raèng Söï- Söï voâ ngaïi, chuû-baïn ñaày ñuû, töï taïi voâ taän.

Nhöng möôøi Toâng naøy, caøng veà sau thì saâu xa hôn so vôùi tröôùc, boán Toâng tröôùc chæ rieâng Tieåu thöøa, Toâng thöù naêm-thöù saùu bao goàm Ñaïi thöøa-Tieåu thöøa, boán Toâng sau chæ rieâng Ñaïi thöøa; Toâng thöù baûy töùc laø Toâng Phaùp Töôùng, Toâng thöù taùm töùc laø Toâng Voâ Töôùng, hai Toâng thöù chín-thöù möôøi töùc laø Toâng Phaùp Taùnh. Laïi Toâng thöù baûy töùc laø Thæ giaùo, Toâng thöù taùm töùc laø Ñoán giaùo, Toâng thöù chín laø Chung giaùo, Toâng thöù möôøi töùc laø Vieân giaùo.

Laïi Toâng thöù baûy cuõng goïi laø Toâng chuû tröông hai Ñeá cuøng coù, cho raèng Thaéng nghóa chaân thaät cho neân khoâng phaûi khoâng coù Theá tuïc, nhaân quaû khoâng maát cho neân ñeàu laø coù, nhö kinh Giaûi Thaâm Maät-luaän Du Giaø... Toâng thöù taùm cuõng goïi laø Toâng chuû tröông hai Ñeá cuøng baët döùt, cho raèng Thaéng nghóa lìa xa töôùng cho neân khoâng phaûi coù Theá tuïc, duyeân sinh nhö huyeãn cho neân ñeàu laø khoâng coù.Nhö trong luaän Chöôûng Traân coù tuïng noùi:

*“Chaân taùnh höõu vi voán troáng roãng,*

*Bôûi vì duyeân sinh voán nhö huyeãn, Voâ vi khoâng coù gì chaân thaät,*

*Khoâng daáy khôûi töïa nhö hoa ñoám…”*

Töùc laø moät phaàn nghóa trong ba luaän Baùt Nhaõ. Toâng thöù chín laø Toâng chuû tröông hai Ñeá voâ ngaïi, nhö kinh Duy Ma-Phaùp Hoa…, nghóa nhö tröôùc hieån baøy.

Nhöng möôøi Toâng-naêm Giaùo cuøng coù roäng raõi-haïn heïp, Giaùo thì moät Kinh coù theå coù nhieàu Giaùo, Toâng thì moät Toâng coù theå coù ñuû nhieàu kinh, bôûi vì heã trong Kinh naøo cuõng coù Toâng naøy. Neáu giôùi haïn ñeå phaân ñònh moät Kinh laø moät Giaùo, thì aùp cheá caùc kinh Ñaïi thöøa. Laïi noùi ñeán laäp Giaùo, nhaát ñònh phaûi khaùc nhau veà phaàn vò-taàng baäc Ñoaïn-Chöùng, laäp Toâng thì chæ trình baøy veà toân suøng sai bieät. Saùu Toâng tröôùc ñaây bôûi vì chaáp vaøo phaùp coù khaùc nhau cho neân phaân ra saùu Toâng, thöù töï phaàn vò Ñoaïn-Chöùng khoâng taùch rôøi taùm taàng baäc maø hôïp laïi laøm moät Giaùo. Nghóa coøn laïi nhö trong phaàn Thieát laäp veà Giaùo tröôùc ñaây phaân roõ.

Phaàn sau laø hieån baøy veà giôùi haïn cuûa Toâng: Taát caû caùc kinh ñeàu coù Toâng cuûa moãi kinh, nay ôû ñaây rieâng bieät trình baøy veà Toâng Thuù cuûa kinh naøy. Nhöng kinh Laêng Giaø noùi: “Taát caû caùc phaùp khoâng sinh ra, khoâng caàn phaûi thieát laäp laø Toâng.” Ñaây laø noùi ñeán loaïi tröø vöôùng maéc. Neáu Voâ toâng laø Toâng thì Toâng vaø Thuyeát ñeàu thoâng suoát ñaày ñuû, sô löôïc duøng hai moân ñeå phaân bieät: Tröôùc laø noùi veà giaûi thích khaùc nhau; sau laø noùi roõ veà nghóa naøy.

Trong moân tröôùc sô löôïc ñöa ra möôøi thuyeát:

1. Phaùp sö Dieãn laáy Phaùp giôùi Voâ ngaïi laøm Toâng.
2. Phaùp sö Duï laáy Taâm-Caûnh thuoäc phaùp giôùi raát saâu xa laøm Toâng, nghóa laø phaàn nghóa trong moân phaùp giôùi laøm Caûnh, chö Phaät chöùng ñöôïc caûnh giôùi aáy maø thaønh töïu Tònh ñoä, Phaùp giôùi töùc laø moät taâm, chö Phaät chöùng ñöôïc moät taâm aáy maø thaønh töïu Phaùp thaân. Vì vaäy trong phaåm thöù nhaát noùi: “Phaùp giôùi voâ taän bình ñaúng raát vi dieäu, thaûy ñeàu traøn ñaày thaân töôùng cuûa Nhö Lai.” Cuoái cuøng trình baøy ôû phaåm Nhaäp Phaùp Giôùi, cho neân bieát laø chæ duøng Phaùp giôùi laøm Toâng.
3. Coù ngöôøi noùi: Laáy duyeân khôûi laøm Toâng, bôûi vì phaùp giôùi duyeân khôûi ngay trong nhau-hoøa vaøo nhau.
4. Coù ngöôøi noùi: Laáy Duy Thöùc laøm Toâng, bôûi vì kinh noùi: “Ba coõi chæ laø moät taâm hieän baøy, taâm voán nhö ngöôøi thôï veõ kheùo leùo.”
5. Hai Phaùp sö Maãn-AÁn cuøng laáy nhaân quaû laøm Toâng, nghóa laø kinh naøy môû roäng trình baøy veà nhaân thuoäc phaàn vò thöïc haønh cuûa Boà-taùt, vaø hieån baøy veà ñöùc cuûa quaû ñaõ thaønh töïu, bôûi vì vaên sau khoâng taùch rôøi ñieàu naøy.
6. Phaùp sö Vieãn laáy Tam-muoäi Hoa Nghieâm laøm Toâng, nghóa laø

bôûi vì hoa cuûa nhaân haïnh coù theå trang nghieâm cho quaû Phaät.

1. Tam taïng Kieäp-ña laáy quaùn haønh cuûa boán möôi hai Hieàn Thaùnh laøm Toâng, bôûi vì noùi veà phaàn vò cuûa haønh aáy khieán cho thaønh töïu veà quaùn.
2. Coù ngöôøi noùi: Laáy Tam-muoäi Haûi AÁn laøm Toâng, bôûi vì Lyù-Söï nghòch thuaän cho ñeán Ñeá voõng, nhö soùng bieån laëng yeân hieän baøy trong moät luùc.
3. Luaät sö Quang Thoáng duøng nhaân quaû-lyù thaät laøm Toâng, bôûi vì nhaân quaû laø phaàn vò cuûa haønh ñaõ thaønh töïu, lyù thaät laø phaùp giôùi laøm choã döïa.
4. Hieàn Thuû bôûi vì caùc thuyeát tröôùc ñeàu thieáu laãn nhau, cho neân toång quaùt laáy nhaân quaû-duyeân khôûi-lyù thaät-phaùp giôùi ñeå laøm Toâng Thuù, nghóa laø hai Sö tröôùc (1-2), chæ ñaït ñöôïc phaùp giôùi laøm choã döïa, hai Sö 3-4 chæ trình baøy veà duyeân khôûi, hai thuyeát 5-6 chæ trình baøy veà nhaân quaû, thuyeát thöù 7 chæ laø Tu thuoäc nhaân, thuyeát thöù 8 chæ laø Duïng cuûa quaû, taát caû ñeàu thieáu laãn nhau. Vì vaäy yù cuûa Hieàn Thuû choïn laáy thuyeát cuûa Quang Thoáng maø theâm vaøo noùi veà phaùp giôùi duyeân khôûi. Bôûi vì Sö Quang Thoáng laáy nhaân quaû ngay nôi duyeân khôûi, lyù thaät ngay nôi phaùp giôùi, cho neân khoâng taùch ra; Hieàn Thuû laáy nhaân quaû laø nghóa rieâng bieät trong duyeân khôûi, lyù thaät laø nghóa rieâng bieät trong phaùp giôùi, maø theâm vaøo ñeå noùi toång quaùt. Bôûi vì phaùp giôùi coù Söï-Lyù vaø voâ ngaïi, Duïng ôû treân Theå cuûa duyeân khôûi, cho neân theâm vaøo.

Moân sau laø noùi roõ veà nghóa naøy: Döïa vaøo thuyeát cuûa hai Sö sau (9-10) maø coù theå laøm cho thay ñoåi. Neáu choïn laáy noùi sô löôïc maø thaâu nhieáp toaøn boä, thì neân noùi laø Phaùp giôùi duyeân khôûi khoâng theå nghó baøn laøm Toâng. Neáu choïn laáy noùi ñaày ñuû, thì ñoái vôùi Sö thöù 10 theâm vaøo khoâng theå nghó baøn. Ñaây laø thaâu nhieáp toaøn boä ñeà muïc. Lyù thaät töùc laø Ñaïi Phöông, Duyeân khôûi töùc laø Phöông Quaûng, Phaùp giôùi bao goàm toaøn boä hai phaàn tröôùc, Nhaân quaû töùc laø Phaät Hoa Nghieâm. Nhìn qua ñeà muïc toång quaùt aáy ñaõ bieát roõ veà nghóa rieâng bieät, maø noùi ñeán phaùp giôùi…, caùc kinh coù leõ laø coù, nhöng khoâng hieån baøy rieâng bieät, cho neân duøng khoâng theå nghó baøn maø noái lieàn, thì phaùp giôùi… ñeàu laø khoâng theå nghó baøn, voán laøm Toâng chæ cuûa Kinh. Vì leõ ñoù Long Thoï chæ ra kinh naøy laø kinh Ñaïi Baát Tö Nghò. Ñaây laø chöùng cöù raát phuø hôïp. Kinh Tònh Danh chæ trình baøy veà taùc duïng cuûa Giaûi thoaùt Baát tö nghò, ñaïi khaùi laø moät phaàn cuûa nghóa, bôûi vì chöa hieån baøy veà Baát tö nghò nhö phaùp giôùi dung thoâng…, cho neân khoâng gioáng nhau. Neáu ngay trong ñeà muïc phaân ra Theå-Toâng-Duïng, thì laáy Lyù thaät laøm Theå, duyeân khôûi laøm Duïng, nhaân quaû laøm Toâng, bôûi

vì tìm theo Toâng khieán cho höôùng tôùi Theå cuûa Lyù thaät, Phaùp giôùi thaâu nhieáp toaøn boä ba phaàn treân.

Nay giaûi thích veà nghóa tröôùc ñaây, sô löôïc phaân laøm hai: Moät. Giaûi thích teân goïi; Hai. Hieån baøy veà nghóa.

Trong phaàn moät: Theå vaø teân goïi cuûa phaùp giôùi, môû roäng nhö phaåm chính. Nay sô löôïc noùi roõ hai loaïi: 1. Söï phaùp giôùi; 2. Lyù phaùp giôùi. Hai phaùp cuøng haøm chöùa duy trì quyõ phaïm cuûa hai caûnh giôùi, bôûi taùnh phaân ra khoâng gioáng nhau, maø taùc duïng vôùi nhau ñeàu thoâng suoát.

Trong phaàn hai laø hieån baøy veà nghóa, quay trôû laïi coù boán moân:

***Moân thöù nhaát:*** Rieâng bieät taùch ra phaùp giôùi maø trôû thaønh nhaân quaû, nghóa laø phaùp giôùi cuûa Phoå Hieàn laøm nhaân, phaùp giôùi cuûa Phaät Giaù- na laøm quaû, vì theá cho neân nhaân quaû khoâng taùch lìa Lyù thaät cuûa phaùp giôùi. Trong ñoù, möôøi söï-naêm caëp töùc laø naêm voøng nhaân quaû: 1. Nhaân quaû ñaõ tin; 2 .Nhaân quaû sai bieät; 3. Nhaân quaû bình ñaúng; 4. Nhaân quaû thaønh haïnh; 5. Nhaân quaû chöùng nhaäp. Vaên sau seõ neâu ra. Nhöng nhaân quaû naøy cuøng laøm Toâng Thuù cuûa moät kinh, töø ñaàu ñeán cuoái khoâng taùch lìa nhaân quaû, maø nhaân quaû laøm Toâng khoâng traùi vôùi phaùp giôùi laøm choã döïa

***Moân thöù hai:*** Hoäi tuï dung thoâng nhaân quaû maø gioáng vôùi phaùp giôùi. Trong moân phaùp giôùi cuõng coù möôøi söï-naêm caëp cuøng laøm Toâng Thuù: 1. Giaùo vaø Nghóa ñoái laäp vôùi nhau, nghóa laø neâu ra Giaùo laøm Toâng, hieån baøy Nghóa laøm Thuù; hoaëc duøng Nghóa laøm Toâng, hieån baøy Giaùo laøm Thuù, bôûi vì phaân roõ veà Nghóa saâu xa laøm cho Giaùo thuø thaéng. 2. Ngöôøi vaø Phaùp ñoái laäp vôùi nhau, neâu ra Ngöôøi laøm Toâng, khieán cho bieát veà Phaùp laøm Thuù; neâu ra Phaùp laøm Toâng, khieán cho coù ñöôïc Ngöôøi laøm Thuù. 3. Lyù vaø Söï ñoái laäp vôùi nhau, neâu ra yù cuûa Söï maø khieán cho höôùng veà Lyù, neâu ra yù cuûa Lyù maø dung hoøa thuoäc veà Söï. 4. Caûnh vaø Trí ñoái laäp vôùi nhau, neâu ra Caûnh ñaõ quaùn saùt maø khieán cho thaønh töïu veà Trí quaùn saùt, neâu ra Trí tu taäp thaønh töïu maø khieán cho chöùng ñöôïc gioáng nhö Caûnh chaân thaät. 5. Nhaân vaø Quaû ñoái laäp vôùi nhau, neâu ra tu taäp veà Nhaân aáy maø khieán cho chöùng ñöôïc Quaû, neâu ra Quaû thuø thaéng aáy maø khuyeán khích tu taäp veà Nhaân. Naêm caëp trình baøy rieâng bieät laø Thuù cuûa Toâng, naêm caëp ngay trong nhau laø Toâng ngay nôi Thuù. Naêm voøngnhaân quaû treân ñaây, khoâng taùch lìa phaùp cuûa naêm caëp naøy, töùc laø Söï-Lyù phaùp giôùi, huoáng hoà nhaân quaû Voâ taùnh, ngay nôi Theå cuøng laø Chaân. Vì leõ ñoù chæ duøng phaùp giôùi laøm Toâng, cuõng khoâng traùi vôùi nhaân quaû.

***Moân thöù ba:*** Phaùp giôùi nhaân quaû roõ raøng. Hieån baøy roõ raøng cuõng coù möôøi nghóa-naêm caëp: 1. Caûnh Voâ ñaúng, ôû ñaây coù hai phaàn vò: Moät laø

phaùp giôùi thuoäc taùnh thanh tònh ôû trong raøng buoäc, laø Caûnh ñaõ tin; hai laø phaùp giôùi voâ cuøng thanh tònh ra khoûi raøng buoäc, laø Caûnh ñaõ chöùng. 2. Taâm Voâ ñaúng, ôû ñaây cuõng coù hai nghóa: Moät laø taâm Ñaïi Boà-ñeà, voán laø caên baûn cuûa haïnh Phoå Hieàn; hai laø Tín-Bi-Trí…, tuøy theo haønh maø daáy khôûi. 3. Haïnh Voâ ñaúng, ôû ñaây cuõng coù hai nghóa: Moät laø haïnh sai bieät, bôûi vì ñeàu tu taäp rieâng bieät; hai laø haïnh cuûa Phoå Hieàn, bôûi vì moät töùc laø taát caû. 4. Vò Voâ ñaúng, ôû ñaây cuõng coù hai nghóa: Moät laø phaàn vò thuoäc veà haïnh theo thöù töï, bôûi vì döïa vaøo chöùng khaùc nhau; hai laø phaàn vò thuoäc veà vieân dung, bôûi vì moät chöùng thì taát caû chöùng. 5. Quaû Voâ ñaúng, ôû ñaây cuõng coù hai nghóa: Moät laø quaû thuoäc Tu sinh, bôûi vì nay môùi thaønh töïu; hai laø quaû thuoäc Tu hieån, bôûi vì voán töï nhieân coù ñuû. Naêm caëp treân ñaây, ñeàu caâu ñaàu laøm Toâng, caâu sau laøm Thuù. Laïi trong naêm caëp treân, moät caëp ñaàu laø Chaân phaùp giôùi, caëp hai töùc laø duyeân khôûi, coøn hai caëp ba-boán ñeàu laø nhaân thuoäc duyeân khôûi, moät caëp sau laø quaû thuoäc duyeân khôûi. Sö Quang Thoáng söû duïng ñaày ñuû hai nghóa laøm Toâng, khoâng coù gì traùi ngöôïc.

***Moân thöù tö:*** Phaùp giôùi nhaân quaû cuøng dung thoâng, cuøng lìa xa taùnh-töôùng, xen nhau voâ ngaïi töï taïi, cuõng coù möôøi nghóa: 1. Bôûi vì lìa xa töôùng, cho neân nhaân quaû khoâng khaùc vôùi phaùp giôùi, ngay nôi nhaân quaû maø khoâng phaûi nhaân quaû. Ñaây laø ngay nôi töôùng laøm Toâng, lìa xa töôùng laøm Thuù; hoaëc lìa xa töôùng laøm Toâng, khieán cho maát ñi nhaân quaû laøm Thuù. Chín nghóa sau döïa theo suy nghó. 2. Bôûi vì lìa xa taùnh, cho neân phaùp giôùi khoâng khaùc vôùi nhaân quaû, ngay nôi phaùp giôùi maø khoâng phaûi phaùp giôùi. 3. Bôûi vì lìa xa taùnh maø khoâng maát ñi taùnh, cho neân phaùp giôùi ngay nôi nhaân quaû thì phaùp giôùi vaéng laëng, laø duøng khoâng phaûi phaùp giôùi laøm phaùp giôùi. 4. Bôûi vì lìa xa töôùng maø khoâng laøm hoûng töôùng, cho neân nhaân quaû ngay nôi phaùp giôùi thì nhaân quaû roõ raøng, laø duøng khoâng phaûi nhaân quaû laøm nhaân quaû. 5. Bôûi vì lìa xa töôùng maø khoâng khaùc vôùi lìa xa taùnh, cho neân nhaân quaû-phaùp giôùi cuøng phai môø-cuøng dung hoøa, vöôït leân caùch xa noùi naêng suy nghó. 6. Bôûi vì khoâng laøm hoûng voán khoâng khaùc vôùi khoâng phai môø, cho neân nhaân quaû-phaùp giôùi cuøng toàn taïi, hieän baøy tröôùc maét roõ raøng coù theå nhìn thaáy. 7. Bôûi vì nghóa naêm-saùu laø toàn taïi-phai môø maø laïi khoâng khaùc nhau, laø phaùp vi dieäu vöôït leân treân thaáy nghe, taát caû ñeàu luoân luoân thoâng suoát thaáy-nghe; laø nghóa saâu xa baët döùt moïi nghó baøn, chöa heà ngaên ngaïi ñoái vôùi lôøi noùi-suy nghó. 8. Bôûi vì taùnh cuûa phaùp giôùi dung hoøa khoâng theå phaân bieät, cho neân ngay nôi nhaân quaû cuûa phaùp giôùi ñeàu cuøng luùc thaâu nhieáp hoaøn toaøn phaùp giôùi, taát caû ñeàu laø taän cuøng. 9. Luùc nhaân quaû thaâu nhieáp hoaøn toaøn phaùp giôùi, thì nhaân quaû

tuøy theo phaùp giôùi, ñeàu hieän roõ laãn nhau ôû trong nhaân quaû, vì theá cho neân trong Phaät coù Boà-taùt, trong Phoå Hieàn coù Phaät. 10. Hai phaàn vò nhaân quaû, ñeàu tuøy theo phaùp sai bieät, taát caû ñeàu thaâu nhieáp ñaày ñuû phaùp giôùi, cho neân moãi moät phaùp-moãi moät haïnh, moãi moät vò-moãi moät ñöùc, taát caû ñeàu thaâu nhieáp toaøn boä caùc phaùp moân haûi truøng truøng nhö Ñeá voõng voâ taän vaø voâ taän. Ñoù goïi laø Toâng Thuù voâ taän cuûa Hoa Nghieâm.

Boán moân treân ñaây, moân moät töùc laø Duïng cuûa Theå, moân hai töùc laø Theå cuûa Duïng, moân ba töùc laø Theå-Duïng cuøng hieån baøy, moân boán töùc laø Theå-Duïng hoaøn toaøn dung hoøa. Laïi moân moät töùc laø nhaân quaû duyeân khôûi, moân hai laø lyù thaät phaùp giôùi, moân ba töùc laø caû hai roõ raøng, moân boán töùc laø khoâng theå nghó baøn. Ñaõ duøng moân boán dung hoøa ba moân tröôùc, thì boán moân cuøng moät lyù, bôûi vì ngay nôi soi chieáu maø che kín, ngay nôi che kín maø soi chieáu, cuøng soi chieáu-cuøng che kín troïn veïn saùng ngôøi quaùn saùt nhö nhau, phuø hôïp vôùi Toâng Thuù naøy.

***Thöù baûy***: Boä loaïi cuûa Phaåm-Hoäi: Ñaõ bieát veà Chæ Thuù raát saâu xa, nhöng chöa bieát veà vaên ngoân chuû ñoäng giaûi thích roäng raõi hay haïn heïp theá naøo. Trong ñoù coù boán: Moät. Laøm saùng toû veà Boån Boä; Hai. Hieån baøy veà Phaåm-Hoäi; Ba. Trình baøy veà Chi-Loaïi; Boán. Phaân roõ veà Luaän- Thích.

***Phaàn moät:*** Laøm saùng toû veà Boån Boä: Giaûi thích veà taùnh haûi, laø thöôøng xuyeân thuyeát giaûng, thuyeát giaûng khaép nôi, ngoân töø taän cuøng phaùp giôùi khoù coù theå haïn löôïng. Nay töø haïn heïp ñeán roäng raõi, toùm löôïc laøm möôøi loaïi:

1. Kinh baûn toùm löôïc, töùc laø baûn hieän taïi ñaõ löu truyeàn coù 80 quyeån, vaø baûn dòch cuõ coù 60 quyeån, bôûi vì ñeàu laø löôïc dòch chöa heát trong möôøi vaïn Keä.
2. Kinh baûn Haï, goïi laø Taïng Ma-ha-dieãn (Ñaïi thöøa), laø do Vaên Thuø Sö Lôïi cuøng vôùi A-nan Haûi, ôû trong nuùi Thieát Vi keát taäp kinh naøy, thu vaøo Long cung. Boà-taùt Long Thoï ñeán Long cung, nhìn thaáy kinh Ñaïi Baát Tö Nghò naøy, goàm coù ba baûn, baûn Haï coù möôøi vaïn Keä-boán möôi taùm Phaåm, Long Thoï ñoïc ñöôïc maø löu truyeàn ôû theá gian. Luaän Trí Ñoä goïi baûn naøy laø kinh Baát Tö Nghò, coù möôøi vaïn Keä. Trong Löông Nhieáp Luaän goïi laø kinh Baùch Thieân. Taây Vöùc Kyù noùi ôû nöôùc Giaø-caâu-baøn coù baûn ñaày ñuû naøy.
3. Kinh baûn Trung, töùc laø Long Thoï ñaõ nhìn thaáy, coù boán möôi chín vaïn taùm ngaøn taùm traêm Keä, moät ngaøn hai traêm Phaåm.
4. Kinh baûn Thöôïng, töùc laø Long Thoï ñaõ nhìn thaáy, coù soá Keä baèng soá vi traàn trong möôøi Tam thieân Ñaïi thieân theá giôùi, coù soá Phaåm baèng soá

vi traàn trong moät theá giôùi heä.

Hai baûn treân ñaây, khoâng phaûi taâm löïc cuûa ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø- ñeà maø coù theå thoï trì, cho neân khoâng löu truyeàn.

1. Kinh Phoå Nhaõn, töùc laø do Haûi Vaân ñaõ thoï trì. Duøng möïc laø bieån roäng, buùt laø nuùi Tu-di ñeå vieát moät Moân trong moät Phaåm, moät Phaùp trong moät Moân, moät Nghóa trong moät Phaùp, moät Caâu trong moät Nghóa cuûa phaùp moân Phoå Nhaõn naøy, haõy coøn khoâng ñöôïc moät phaàn ít, huoáng gì coù theå heát ñöôïc? Chæ laø do löïc Ñaø-la-ni cuûa Boà-taùt ñi saâu vaøo phaùp giôùi maø coù theå thoï trì.

Caùc kinh döôùi ñaây, hoaøn toaøn khoâng phaûi löïc cuûa phaøm phu maø coù theå thoï trì.

1. Kinh Ñoàng Thuyeát, nghóa laø döïa theo moät loaïi theá giôùi coù hình daïng nuùi Tu-di, roäng khaép hö khoâng maø dung naïp nôi ñaàu maûy loâng, duøng ngoân ngöõ-aâm thanh ñeå thuyeát giaûng khoâng coù gì cuøng taän. Nhö phaåm Baát Tö Nghò Phaùp noùi: “Nhö moät thaân Phaät, duøng löïc thaàn thoâng chuyeån phaùp luaân sai bieät nhö vaäy…, taát caû phaùp theá gian khoâng gì coù theå laøm ví duï. Nhö vaäy taát caû hö khoâng theá giôùi, ôû nôi phaàn löôïng cuûa moãi moät ñaàu maûy loâng, cho ñeán moãi moät Hoùa thaân, ñeàu thuyeát giaûng nhö vaäy, aâm thanh-vaên töï-caâu nghóa, moãi moät loaïi chöùa ñaày phaùp giôùi…” Laïi phaåm A-taêng-kyø noùi: “Trong aùnh saùng nhìn thaáy chö Phaät khoâng theå noùi heát, phaùp maø chö Phaät ñaõ thuyeát giaûng khoâng theå noùi heát, cho ñeán ñoái vôùi moãi moät Tu-ña-la aáy, phaân bieät phaùp moân khoâng theå noùi heát…” YÙ naøy chæ döïa theo moät loaïi aâm thanh thuyeát phaùp, ñaõ khoâng coù theå keát taäp, leõ naøo phaàn vò döôùi coù theå thoï trì hay sao?
2. Kinh Dò Thuyeát, nghóa laø theá giôùi coù hình daïng caây coái… ñaõ khaùc nhau, trong ñoù chuûng loaïi-quaû baùo cuûa chuùng sinh cuõng khaùc nhau, Nhö Lai ôû nôi aáy hieän thaân-laäp giaùo, thi thieát khoâng gioáng nhau, khoâng coù theå xaùc ñònh veà saéc töôùng vaø khoâng phaûi saéc töôùng, ngoân töø vaø khoâng phaûi ngoân töø…, bôûi Boä Loaïi khoù maø löôøng ñöôïc.
3. Kinh Chuû Baïn, nghóa laø do Phaät Giaù-na ñaõ thuyeát giaûng, tuy roäng khaép phaùp giôùi nhöng cuøng vôùi chö Phaät laøm chuû-baïn laãn nhau. Nhö luùc thuyeát giaûng veà Thaäp Truù, chö Phaät möôøi phöông ñeán chöùng minh, ñeàu noùi nöôùc Ta ñeàu thuyeát giaûng… Thì baûy kinh tröôùc ñaây ñeàu coù chuû-baïn.
4. Kinh Quyeán Thuoäc, nghóa laø caên khí ôû phöông khaùc khoâng theå naøo nghe thaáy taát caû caùc phöông naøy thuyeát giaûng, tuøy theo thích hôïp maø thuyeát giaùo khieán cho tieán vaøo moân naøy, ñeàu laø phöông tieän thuø thaéng cuûa kinh naøy, cho neân goïi laø quyeán thuoäc. Vì vaäy vaên sau kinh noùi: “Tu-

ña-la Phoå Nhaõn, duøng soá Tu-ña-la baèng soá vi traàn trong coõi Phaät ñeå laøm quyeán thuoäc…” Thì taùm kinh tröôùc ñaây ñeàu coù quyeán thuoäc.

1. Kinh Vieân Maõn, nghóa laø caùc baûn treân ñaây, toaøn boä dung hoøa laøm moät Ñaïi haûi Tu-ña-la voâ taän, tuøy theo moät Hoäi-moät Phaåm-moät Caâu- moät Vaên, ñeàu thaâu nhieáp taát caû khoâng coù phaïm vi giôùi haïn. Vì vaäy phaåm Hieän Töôùng noùi: “Nguyeän löïc cuûa Phaät Tyø-loâ-giaù-na roäng khaép phaùp giôùi, luoân luoân chuyeån phaùp luaân Voâ thöôïng trong taát caû caùc quoác ñoä…” Trong quyeån thöù 73 goïi laø Vieân Maõn Nhaân Luaân, laø noùi ñeán nghóa naøy.

***Phaàn hai:*** Hieån baøy veà Phaåm-Hoäi sai bieät: Chính laø hieån baøy veà ñieåm gioáng nhau vaø khaùc nhau giöõa kinh naøy vôùi baûn dòch ñôøi nhaø Taán. Kinh naøy coù chín Hoäi, maø baûn kinh ñôøi nhaø Taán, phaàn ñaàu cuûa Hoäi thöù baûy thieáu Truøng Hoäi Phoå Quang thuoäc phaåm Thaäp Ñònh, cho neân chæ coù taùm Hoäi. Kinh naøy coù 39 Phaåm, Hoäi thöù nhaát coù 6 Phaåm; baûn kinh ñôøi nhaø Taán chæ coù 34 Phaåm, bôûi vì trong Hoäi thöù nhaát chæ coù 2 Phaåm, moät laø phaåm Theá Gian Tònh Nhaõn, töùc laø phaåm Theá Chuû ôû kinh naøy, hai laø phaåm Loâ-xaù-na, töùc laø 5 phaåm töø phaåm Hieän Töôùng veà sau ôû kinh naøy. Hoäi thöù nhaát thieáu boán Phaåm, ñoàng thôøi thieáu phaåm Thaäp Ñònh, cho neân chæ coù 34 Phaåm. Nhöõng Phaåm-Hoäi coøn laïi gioáng nhau treân ñaïi theå, nhöng teân goïi coù khaùc nhau ôû chi tieát, ñeán vaên seõ hieån baøy

***Phaàn ba:*** Trình baøy veà Chi-Loaïi. Trong ñoù laïi coù hai: 1-Hieån baøy veà Chi Löu, töùc laø caùc kinh löu haønh rieâng bieät trong Taïng:

Kinh Ñaâu Sa-moät quyeån, laø phaåm Danh Hieäu.

Kinh Boà Taùt Boån Nghieäp-moät quyeån, laø phaåm Tònh Haïnh. Kinh Tieåu Thaäp Truù-moät quyeån, laø phaåm Thaäp Truù.

Kinh Ñaïi Thaäp Truù-boán quyeån, vaø kinh Tieäm Bò Nhaát Thieát Trí Ñöùc-boán quyeån, ñeàu laø phaåm Thaäp Ñòa.

Kinh Ñaúng Muïc Boà Taùt Sôû Vaán Tam Muoäi-hai quyeån, laø phaåm Thaäp Ñònh.

Kinh Voâ Bieân Coâng Ñöùc-moät quyeån, laø phaåm Thoï Löôïng.

Kinh Nhö Lai Taùnh Khôûi Vi Maät Taïng-hai quyeån, laø phaåm Xuaát

Hieän.

Kinh Ñoä Theá-saùu quyeån, laø phaåm Ly Theá Gian.

Kinh La Ma Giaø-ba quyeån, laø phaåm Nhaäp Phaùp Giôùi.

Nhöõng kinh naøy ñeàu laø tuøy theo caên khí thoï trì Ñaïi baûn maø trích

ra, löu haønh rieâng bieät.

2) Trình baøy veà Löu Loaïi: Ñoù laø kinh Tu Töø-moät quyeån; kinh Kim Cang Man-möôøi quyeån; kinh Nhö Lai Baát Tö Nghò Caûnh Giôùi-moät

quyeån. Ñeàu laø Löu Loaïi cuûa Hoa Nghieâm, maø khoâng phaûi löu haønh rieâng bieät cuûa Boån Boä. Hoaëc laø löu haønh rieâng bieät ñöa ra chöa heát, chöa daùm xaùc ñònh roõ raøng. Phaàn coøn laïi nhö Soaïn Linh Kyù bieän giaûi.

***Phaàn boán:*** Phaân roõ veà Luaän-Thích. Sô löôïc neâu ra boán vò:

1. Boà-taùt Long Thoï ñaõ gaëp ñöôïc baûn Haï, lieàn soaïn ra luaän Ñaïi Baát Tö Nghò, cuõng coù möôøi vaïn tuïng ñaày ñuû, löu truyeàn ôû Taây Vöùc. ÔÛ Trung Hoa coù luaän Thaäp Truù Tyø Baø Sa-möôøi saùu quyeån, töùc laø luaän aáy giaûi thích hai Ñòa thöù nhaát-thöù hai trong Thaäp Ñòa.
2. Boà-taùt Theá Thaân soaïn ra luaän Thaäp Ñòa, giaûi thích veà phaåm Thaäp Ñòa. Ñôøi nhaø Nguïy coù Tam taïng Laëc-na Baït-ñeà, vaø Boà-ñeà Löu Chi, ñeàu phieân ra moät baûn. Quang Thoáng taâu baøy thöa thænh, ñeå nhaäp baûn dòch cuûa hai Tam taïng thaønh moät baûn laøm möôøi hai quyeån, chính laø baûn ñöôïc löu truyeàn hieän nay.
3. Vaøo ñôøi Baéc Teà coù Löu Khieâm Chi, ôû taïi nuùi Thanh Löông caûm ñöôïc thaàn thoâng soaïn ra boä luaän saùu traêm quyeån, giaûi thích ñaày ñuû veà kinh Hoa Nghieâm.
4. Vaøo ñôøi Haäu Nguïy coù Taêng Linh Bieän, ôû taïi nuùi Nguõ Ñaøi, raát toân kính kinh naøy, haønh ñaïo suoát moät naêm, lieàn toû ngoä yù chæ saâu xa, soaïn ra boä luaän moät traêm quyeån, cuõng löu truyeàn ôû theá gian.

***Thöù taùm:*** Caûm ñöôïc thaàn thoâng khi truyeàn dòch, phaân hai: Tröôùc laø trình baøy veà nieân ñaïi phieân dòch; sau laø trình baøy veà caûm öùng thaàn thoâng löu truyeàn.

Trong phaàn tröôùc: Kinh naøy tröôùc sau, taát caû chæ coù hai baûn dòch, cuøng vôùi boán baûn boå khuyeát aáy khoâng gioáng nhau.

1. Ñôøi nhaø Taán, nieân hieäu Nghóa Hy thöù 14 (418 TL), Tam taïng ngöôøi Baéc Thieân Truùc, teân goïi Phaät Ñoä Baït-ñaø-la, Trung Hoa noùi laø Giaùc Hieàn, ôû chuøa Taï Tö Khoâng thuoäc Döông Chaâu phieân dòch baûn tieáng Phaïn, goàm ba vaïn saùu ngaøn tuïng, thaønh baûn kinh Hoa Nghieâm ñôøi nhaø Taán (Taán Kinh) coù naêm möôi quyeån, hoaëc laø saùu möôi quyeån, Sa moân Phaùp Nghieäp ghi laïi lôøi dòch, Tueä Nghieâm-Tueä Quaùn nhuaän saéc. Chuøa Taï Tö Khoâng, töùc nay laø chuøa Höng Nghieâm ôû Nhuaän Chaâu, bôûi vì laøm phaùt trieån veà kinh Hoa Nghieâm.
2. Ñôøi nhaø Ñaïi Ñöôøng, trong nieân hieäu Vónh Long nguyeân nieân (680 TL), Tam taïng ngöôøi Thieân Truùc teân goïi Ñòa-baø Ha-la, Trung Hoa noùi laø Nhaät Chieáu, ôû chuøa Ñaïi Nguyeân thuoäc Taây Kinh, dòch ra soùt vaên hai choã trong phaåm Nhaäp Phaùp Giôùi: Moät laø töø ñoaïn sau Phu nhaân Ma Da cho ñeán ñoaïn tröôùc Boà-taùt Di-laëc, goàm möôøi Thieän tri thöùc nhö Thieân Chuû Quang… ôû ñoaïn trung gian. Hai laø töø ñoaïn sau Boà-taùt Di-laëc

cho ñeán ñoaïn tröôùc Thieän tri thöùc nhö soá vi traàn trong Tam thieân Ñaïi thieân theá giôùi, ôû ñoaïn trung gian noùi veà Boà-taùt Vaên Thuø duoãi caùnh tay vöôït quaù moät traêm möôøi Do-tuaàn xoa treân ñænh ñaàu Ñoàng töû Thieän Taøi, goàm möôøi laêm haøng kinh. Ñaïi ñöùc nhö Luaät sö Ñaïo Thaønh, Phaùp sö Baïc Traàn, Phaùp sö Ñaïi Thöøa Khuy Cô… cuøng nhau phieân dòch, Phaùp sö Phuïc Leã nhuaän vaên, döïa vaøo baûn saùu möôi quyeån ñeå xaùc ñònh.

1. Vaøo naêm Chöùng Thaùnh nguyeân nieân (695 TL), Tam taïng ngöôøi nöôùc Vu Ñieàn teân goïi Thaät-xoa Nan-ñaø, Trung Hoa noùi laø Hyû Hoïc, ôû taïi chuøa Phaät Thoï Kyù thuoäc Ñoâng Ñoâ, dòch laïi vaên cuõ cuøng boå tuùc nhöõng phaàn soùt, tính ra taêng theâm chín ngaøn tuïng, bao goàm baûn cuõ toång coäng laø boán vaïn naêm ngaøn tuïng, hôïp thaønh baûn dòch ñôøi nhaø Ñöôøng goàm taùm möôi quyeån. Ñaïi ñöùc Tam taïng Nghóa Tònh, Thieàn sö Hoaèng Caûnh, Phaùp sö Vieân Traéc, Phaùp sö Thaàn Anh, Phaùp sö Phaùp Baûo, Phaùp sö Hieàn Thuû… cuøng nhau phieân dòch, Phaùp sö Phuïc Leã vieát laïi lôøi vaên.
2. Ngay ôû trong baûn thöù ba tröôùc ñaây, tuy theâm nhieàu nôi nhöng laïi soùt vaên veà phaàn Boà-taùt Vaên Thuø xoa treân ñænh ñaàu Ñoàng töû Thieän Taøi maø Tam taïng Nhaät Chieáu ñaõ boå tuùc, töùc laø Phaùp sö Hieàn Thuû duøng hai baûn kinh môùi-cuõ ñeå so saùnh, duøng baûn tieáng Phaïn ñeå boå tuùc vaên cuûa Nhaät Chieáu, ñöa vaøo choã soùt cuûa Hyû Hoïc, lieàn ñaït ñöôïc vaên nghóa noái lieàn thoâng suoát, vaên aáy quan troïng ñeán phaàn sau seõ phaân roõ. Nay ñaõ löu truyeàn chính laø baûn thöù tö, baûn thöù ba aáy tröôùc kia ñaõ löu truyeàn, voán laø kinh treân ñôøi baây giôø, haõy coøn thieáu soùt nhieàu töùc laø baûn thöù ba, mong nhöõng vò thoâng hieåu nhìn thaáy choã thieáu soùt maø theâm vaøo!

Phaàn sau laø trình baøy veà caûm öùng thaàn thoâng löu truyeàn: Töø baûn dòch ôû ñôøi nhaø Taán, lôøi noùi saâu xa thì hai Ñoàng töû hieän roõ ñieàm laønh. Phieân dòch ôû ñôøi nhaø Ñöôøng, giaùo phaùp cao vôøi thì Cam loä hieän roõ ñieàm laønh. AÂm thaàm baûo veä roõ raøng, töï mình trôû laïi caàm buùt. Luaän thaønh töïu ôû Taây Vöùc, thì maët ñaát rung ñoäng aùnh saùng phaùt ra. Chí thaáu suoát ôû Thanh Löông, thì caûm ñöôïc thaàn thoâng toû ngoä saâu xa. Vieát ra saùch aáy, thì kinh saùng ngôøi naêm saéc röïc rôõ, giaáy thôm ngaøo ngaït boán phía, hoa Quyø muøa Ñoâng nôû roä, chim laønh ngaäm hoa bay ñeán. Ñoïc tuïng thì meânh moâng ñi giöõa hö khoâng, saùng roõ nhö ñöùng tröôùc göông, töøng vò haøm chöùa Xaù-lôïi, thích hôïp gaëp gôõ Thaàn Taêng, maët ñaát voït leân hieän roõ thaân saéc vaøng roøng, leân giöõa trôøi cao ngaên chaën chieán traän Tu-la. Quaùn haønh thì Voâ sinh tieán vaøo chöùng ñaéc, keä taùn baøy giöõa hö khoâng, Haûi Thaàn laéng nghe maø luoân luoân tuoân möa raát to, Thieân Ñoàng ngheânh tieáp maø nöôùc lôùn meânh moâng. Giaûng thuyeát thì aâm vaän thoâng suoát Hoa-Phaïn, trôøi- ngöôøi cuøng nhau tuaân theo, nöôùc luõ ñöùt doøng, aùnh saùng thaàn kyø vaøo nhaø.

Bôûi vì söï vi dieäu cuûa moät vaên thaâu nhieáp nghóa khoâng soùt, cho neân coâng löïc cuûa moät keä coù theå phaù tan ñòa nguïc; nöôùc röûa tay haõy coøn cöùu giuùp sinh linh, vì vaäy coâng ñöùc ñoïc tuïng-suy nghó-tu taäp saùnh baèng Chuûng trí. Ñôøi tröôùc sao may maén caûm öùng gaëp ñöôïc vaên naøy! Söï tích roõ raøng aáy ñaày ñuû ôû trong Truyeän kyù.

***Thöù chín***:Toång quaùt giaûi thích ñeà muïc cuûa Kinh: Tröôùc laø giaûi thích ñeà muïc cuûa Kinh; sau laø trình baøy teân goïi cuûa Phaåm.

Phaàn tröôùc laø giaûi thích ñeà muïc cuûa Kinh. Ñeà toång quaùt bao goàm nghóa rieâng bieät, ñaày ñuû phaùp moân khoù nghó baøn. Trong voâ danh, mieãn cöôõng duøng möôøi moân ñeå phaân bieät: Moät. Hieån baøy chung veà coù ñöôïc teân goïi; Hai. So saùnh phaân roõ veà taùch ra-hôïp laïi; Ba. Laøm saùng toû ñaày ñuû veà nghóa loaïi; Boán. Rieâng bieät giaûi thích veà coù ñöôïc teân goïi; Naêm. Môû roäng phaùt trieån veà voâ cuøng; Saùu. Cuoän laïi thaâu nhieáp toaøn boä vôùi nhau; Baûy. Môû ra cuoän laïi voâ ngaïi; taùm-Duøng nghóa thu nhaän troïn veïn; Chín. Thaâu nhieáp thuoäc veà moät taâm; Möôøi. Phai môø bình ñaúng nhö nhau.

*Moät: Hieån baøy chung veà coù ñöôïc teân goïi:* Caùc kinh coù ñöôïc teân goïi coù nhieàu loaïi, hoaëc duøng con ngöôøi laøm ñeà muïc, hoaëc duøng phaùp laøm teân goïi. Con ngöôøi coù khaùc nhau nhö thöa thænh-thuyeát giaûng... Phaùp coù rieâng bieät nhö Phaùp-Duï... Hoaëc laø Theå, hoaëc laø Duïng, hoaëc laø Quaû, hoaëc laø Nhaân, luùc thì phöùc-luùc thì ñôn, chuûng loaïi thaät nhieàu vaø roäng.

Kinh naøy coù ñöôïc teân goïi cuõng nhieàu loaïi khoâng gioáng nhau:

1. Töø soá löôïng laøm saùng toû teân goïi, nhö trong töôùng thuø thaéng thöù möôøi cuûa Löông Nhieáp Luaän noùi: “Kinh Baùch Thieân, laø bôûi vì kinh Hoa Nghieâm coù möôøi vaïn Tuïng.”
2. Töø ví duï coù ñöôïc teân goïi, nhö kinh Nieát Baøn vaø kinh Quaùn Phaät Tam Muoäi, goïi kinh naøy laø kinh Taïp Hoa, bôûi vì vaïn haïnh ñan xen laãn nhau, duyeân khôûi tích taäp maø thaønh.
3. Töø phaùp laøm saùng toû teân goïi, nhö Trí Luaän giaûi thích ôû phaåm Chuùc Luïy, goïi kinh naøy laø kinh Baát Tö Nghò Giaûi Thoaùt.
4. Töø nghóa duïng coù ñöôïc teân goïi, nhö phaåm Ly Theá Gian vaø phaåm Xuaát Hieän ôû phaàn sau, ñeàu coù möôøi teân goïi.

Döïa vaøo baûn tieáng Phaïn thì kinh naøy goïi laø Ma Ha Tyø Phaät Löôïc Boät Ñaø Kieän Noa Phieâu Ha Tu Ña La, Trung Hoa noùi laø Ñaïi Phöông Quaûng Phaät Taïp Hoa Nghieâm Söùc Kinh, nay löôïc bôùt hai chöõ Taïp Söùc maø thoâi. Ba loaïi tröôùc khaùc nhau veà teân goïi, nghóa phaàn nhieàu toùm löôïc toång quaùt. Möôøi teân goïi cuûa hai phaåm, phaàn nhieàu thuaän theo teân goïi rieâng bieät, laïi giôùi haïn ôû phaåm aáy. Vì vaäy nay ngöôøi dòch duøng ñaày ñuû saùu chöõ laøm teân goïi, thì Ngöôøi vaø Phaùp cuøng laøm ñeà muïc, Phaùp vaø Duï

cuøng nhau neâu ra, coù ñuû Theå-coù ñuû Duïng, coù Quaû-coù Nhaân, Lyù taän cuøng-Nghóa troøn veïn, cho neân neâu leân ñaàu kinh.

*Hai: So saùnh phaân roõ veà taùch ra-hôïp laïi*. Baûy chöõ trong ñeà muïc coù möôøi söï-naêm caëp:

1. Giaùo vaø Nghóa ñoái laäp vôùi nhau, nghóa laø moät chöõ Kinh laø Giaùo chuû ñoäng giaûi thích, saùu chöõ nhö Ñaïi Phöông Quaûng… laø Nghóa thuï ñoäng giaûi thích.
2. Ngay trong Nghóa thì Phaùp-Duï laø moät caëp, nghóa laø Ñaïi… laø Phaùp, Hoa Nghieâm laø Duï.
3. Ngay trong Phaùp thì Ngöôøi-Phaùp laø moät caëp, nghóa laø Ñaïi Phöông Quaûng laø Phaùp voâ chöôùng ngaïi ñaõ chöùng ñöôïc, Phaät laø Ngöôøi coù naêng löïc chöùng ñöôïc; cuõng goïi laø Caûnh-Trí moät caëp.
4. Ngay trong Phaùp thì löïa choïn-duy trì laø moät caëp, moät chöõ Ñaïi laø löïa choïn, Phöông Quaûng laø duy trì, töùc laø löïa choïn Ñaïi khaùc vôùi Tieåu, löïa choïn Thaät khaùc vôùi Quyeàn, löïa choïn Quaû khaùc vôùi Nhaân; cuõng laø Theå-Duïng moät caëp, Ñaïi Phöông laø Theå, bôûi vì Ñaïi Phöông khoâng coù goùc, Quaûng töùc laø Duïng.
5. Ngay trong Ngöôøi, möôïn chöõ Hoa ôû sau ñeå duï cho Nhaân aáy, thì Nhaân-Quaû laø moät caëp, Phaät voán laø Quaû, laø bôûi vì chæ duøng chöõ Hoa thì chæ duï cho Nhaân. Neáu hôïp laïi duøng Hoa Nghieâm, thì cuõng duï cho boán chöõ tröôùc, ñeán phaàn sau seõ trình baøy.

*Ba: Laøm saùng toû ñaày ñuû veà nghóa loaïi:* Nghóa laø baûy chöõ nhö Ñaïi Phöông Quaûng… thì nghóa ñeàu laø voâ löôïng, cuøng toùm löôïc duøng möôøi nghóa ñeå giaûi thích.

***Thöù nhaát:*** Trình baøy veà möôøi nghóa cuûa Ñaïi:

1. Theå Ñaïi, nghóa laø hoaëc Töôùng-hoaëc Duïng…, ñeàu gioáng nhö Chaân taùnh maø luoân luoân roäng khaép, töùc laø chöõ Ñaïi. Kinh Nieát Baøn noùi: “Noùi ñeán Ñaïi, ñoù goïi laø Thöôøng.” Ñaây laø trình baøy veà Theå khoâng thay ñoåi, nhö ngöôøi lôùn nhaát cho neân goïi laø Ñaïi. Laïi noùi: “Ñaïi, taùnh aáy roäng lôùn gioáng nhö hö khoâng.” Ñaây laø trình baøy veà Theå coù khaép nôi.
2. Töôùng Ñaïi, nghóa laø haèng sa taùnh ñöùc taát caû ñeàu ñaày ñuû, ngay trong nhau-hoøa vaøo nhau vi teá truøng truøng…, ñaày ñuû möôøi Huyeàn moân, ñeàu voán laø töôùng aáy, töùc laø chöõ Kinh Phöông, Phöông laø Phaùp.
3. Duïng Ñaïi, nghóa laø nghieäp duïng roäng khaép moïi nôi nhö Theå roäng khaép, töùc laø chöõ Kinh Quaûng. Kinh Nieát Baøn noùi: “Ñaïi, coù theå kieán laäp veà nghóa cuûa Ñaïi, töùc laø döïa theo Duïng.” Bôûi vì kinh Nieát Baøn khoâng coù Quaûng, Quaûng vaø Ñaïi gioáng nhau, cho neân duøng Quaûng ñeå giaûi thích veà Ñaïi; Phöông Quaûng khoâng coù Ñaïi, bôûi vì Ñaïi hôïp vôùi

Quaûng, cho neân duøng Ñaïi ñeå giaûi thích veà Quaûng. Kinh naøy coù ñuû cho neân taát caû ñeàu phoái hôïp.

1. Quaû Ñaïi, nghóa laø Trí-Ñoaïn-Y-Chaùnh roäng khaép phaùp giôùi, töùc laø chöõ Kinh Phaät.
2. Nhaân Ñaïi, nghóa laø phaùt taâm Boà-ñeà, daáy khôûi Giaûi-Haïnh- Nguyeän-Chöùng, thöôøng xuyeân tinh tieán khoâng lôi loûng, cho neân thaønh töïu caùc phaàn vò, töùc laø chöõ Kinh Hoa.
3. Trí Ñaïi, nghóa laø Ñaïi Trí laøm chuû, vaän duïng vaïn haïnh trang nghieâm roäng khaép taát caû, khoâng coù gì soùt, töùc laø chöõ Kinh Nghieâm.
4. Giaùo Ñaïi, nghóa laø moät Vaên-moät Caâu khoâng coù gì khoâng keát hôïp thoâng suoát, roäng khaép taát caû möôøi phöông-ba ñôøi truøng truøng voâ taän, töùc laø chöõ Kinh.
5. Nghóa Ñaïi, nghóa laø phaùp ñaõ giaûi thích taän cuøng phaùp giôùi, cho ñeán Ñeá voõng khoâng coù gì soùt, töùc laø toaøn boä saùu chöõ naøy.
6. Caûnh Ñaïi, bôûi vì phaùp moân treân ñaây, roäng khaép maø voâ taän, moãi moät chuùng sinh voán laø Caûnh hoùa ñoä.
7. Nghieäp Ñaïi, nghóa laø taän cuøng thôøi gian ba ñôøi, taän cuøng moïi nôi phaùp giôùi, thöôøng ñem phaùp naøy laøm lôïi ích cho chuùng sinh, khoâng heà döøng nghæ. Nhö luaän Nhieáp Ñaïi Thöøa… noùi veà baûy loaïi Ñaïi taùnh, khoâng lìa xa ñoái vôùi nghieäp naøy.

***Thöù hai:*** Möôøi nghóa cuûa Phöông: Phöông laø phaùp. Töùc laø möôøi Ñaïi tröôùc ñaây ñeàu goïi laø Phaùp, ñoù laø Theå cuûa phaùp, Töôùng cuûa phaùp…

***Thöù ba:*** Möôøi nghóa cuûa Quaûng: Quaûng laø nhieàu. Bôûi vì Duïng phaùt sinh raát nhieàu, bao goàm khoâng coù gì khoâng heát, thì möôøi loaïi tröôùc ñaây ñeàu laø nhieàu. Töùc laø trình baøy moät khaép nôi taát caû, goïi ñoù laø Ñaïi; moät thaâu nhieáp taát caû, goïi ñoù laø Quaûng. Cuõng coù theå ngöôïc laïi vôùi ñieàu naøy. Ñaây laø döïa theo taùch rôøi ñeå giaûi thích. Neáu hôïp laïi ñeå giaûi thích hai chöõ Phöông Quaûng, thì cuõng coù möôøi nghóa:

1. Quaûng laø nghóa cuûa nöông töïa, bôûi vì ngoân giaùo roäng lôùn phong phuù voán laø choã döïa cho chuùng sinh.
2. Quaûng laø nghóa cuûa thuyeát giaûng, bôûi vì thuyeát giaûng veà phaùp raát saâu xa roäng lôùn.
3. Quaûng laø nghóa cuûa phaù tröø, bôûi vì phaù tröø taát caû caùc chöôùng, voán khoâng coù gì soùt laïi.
4. Quaûng laø nghóa cuûa vöôït leân treân, bôûi vì khoâng coù phaùp naøo coù theå so saùnh töông töï.
5. Quaûng laø nghóa cuûa ñoái trò, bôûi vì thaâu nhieáp ñaày ñuû voâ bieân phaùp ñoái trò, laøm naêng löïc chuû ñoäng ñoái trò.
6. Quaûng laø nghóa cuûa thaâu nhieáp, bôûi vì thaâu nhieáp voâ bieân taát caû caùc phaùp khaùc loaïi.
7. Quaûng laø nghóa cuûa coâng ñöùc, bôûi vì thaâu nhieáp ñaày ñuû caùc coâng ñöùc thuø thaéng cuûa hai nghieâm.
8. Quaûng laø nghóa cuûa phaùt sinh, bôûi vì coù theå phaùt sinh quaû haûi roäng lôùn voâ löôïng.
9. Quaûng laø nghóa cuûa baët döùt, bôûi vì khoâng phaûi laø taâm thöùc suy nghó noùi naêng maø coù theå bieát ñöôïc.
10. Quaûng laø nghóa cuûa nhaän bieát, bôûi vì ñaày ñuû Chuûng trí, phaù tröø chöôùng ngaïi cuûa taø kieán, khoâng coù gì soùt laïi.

Möôøi nghóa naøy, boán nghóa tröôùc töùc laø boán nghóa trong luaän Taïp Taäp quyeån thöù 11, saùu nghóa sau töùc laø saùu nghóa trong luaän Nhaäp Ñaïi Thöøa quyeån thöù nhaát.

***Thöù tö***: Giaûi thích veà möôøi nghóa cuûa Phaät: Töùc laø möôøi Phaät, Ñaïi töùc laø Phaät thuoäc veà phaùp giôùi; Phöông töùc laø Phaät thuoäc veà boån taùnh; Quaûng töùc laø Phaät thuoäc veà Nieát-baøn, vaø Phaät thuoäc veà tuøy theo vui thích; Phaät töùc laø Phaät thuoäc veà thaønh töïu Chaùnh giaùc; Hoa töùc laø Phaät thuoäc veà nguyeän, vaø Phaät thuoäc veà Tam-muoäi; Nghieâm töùc laø Phaät thuoäc veà nghieäp baùo; Kinh töùc laø Phaät thuoäc veà truù trì. Toaøn boä khoâng taùch rôøi taâm, baûy chöõ ñeàu laø taâm Phaät. Giaûi thích veà nghóa cuûa möôøi Phaät, nhö trong Ñòa thöù taùm vaø phaåm Ly Theá Gian phaân roõ. Laïi trong luaän Phaät Ñòa quyeån thöù nhaát noùi: “Phaät cuõng coù ñuû möôøi nghóa, ñoù laø ñaày ñuû Nhaát thieát trí, Nhaát thieát chuûng trí, lìa xa Phieàn naõo chöôùng vaø Sôû tri chöôùng, ñoái vôùi taát caû caùc phaùp-taát caû caùc loaïi töôùng, coù theå töï mình môû mang giaùc ngoä, cuõng coù theå môû mang giaùc ngoä cho taát caû höõu tình, nhö ngöôøi tænh giaác moäng-nhö hoa sen nôû troøn, cho neân goïi laø Phaät.” Laïi nhö Chaân Ñeá daãn ra luaän Chaân Thaät, cuõng coù möôøi nghóa, nhieàu quaù cho neân khoâng ñöa ra.

***Thöù naêm:*** Giaûi thích veà möôøi nghóa cuûa Hoa:

1. Nghóa veà haøm chöùa quaû(thaät), bieåu thò cho phaùp giôùi voán haøm chöùa taùnh ñöùc.
2. Nghóa veà saùng ngôøi thanh tònh, bôûi vì Boån trí hieån baøy roõ raøng.
3. Nghóa veà vi dieäu, bôûi vì taát caû caùc haïnh gioáng nhö phaùp giôùi.
4. Nghóa veà vui thích, bôûi vì thuaän vôùi caên cô cuûa chuùng sinh.
5. Nghóa veà daãn ñeán quaû, bôûi vì haïnh laø Sinh nhaân daáy khôûi Chaùnh

giaùc.

1. Nghóa veà ñoan chaùnh, bôûi vì haïnh vaø nguyeän ñeàu khoâng coù gì

thieáu soùt.

1. Nghóa veà khoâng nhieãm oâ, bôûi vì moãi moät haïnh moân ñeàu ñi cuøng Tam-muoäi.
2. Nghóa veà kheùo leùo thaønh töïu, do coâng ñöùc tu taäp maø nghieäp thieän kheùo leùo thaønh töïu.
3. Nghóa veà thôm ngaùt, bôûi vì caùc ñöùc truù trì cho neân höông thôm lan toûa caøng xa.
4. Nghóa veà nôû troøn, bôûi vì caùc haønh ñaày ñuû toát ñeïp khieán cho taâm môû mang giaùc ngoä.

Nhöng Hoa coù hai loaïi: Moät laø Hoa cuûa coû caây, duï cho nhaân cuûa vaïn haïnh, nhö vaäy hoaëc laø nhaân ñi cuøng vôùi quaû, hoaëc laø khoâng ñi cuøng vôùi nhau. Hai laø Hoa trang ñieåm cho thaân, bao goàm vaøng-ngoïc…, duï cho caùc töôùng nhö thaàn thoâng…, chæ ñi cuøng vôùi quaû.

Trong möôøi nghóa tröôùc ñaây, nghóa 1-5-9-10 thì giôùi haïn ôû Hoa cuûa coû caây, nghóa coøn laïi thì bao goàm Hoa thuoäc hai loaïi.

***Thöù saùu***: Giaûi thích veà nghóa cuûa Nghieâm: Töùc laø möôøi Hoa treân ñaây cuøng nhau trang nghieâm cho moät vò Phaät, bôûi vì trang nghieâm khoâng gioáng nhau, cho neân cuõng laø möôøi nghóa. Laïi möôøi Hoa treân ñaây, nhö thöù töï trang nghieâm cho möôøi Phaät tröôùc ñaây, töùc laø möôøi nghóa maø toång quaùt-rieâng bieät voâ ngaïi. Laïi coù möôøi nghóa:

1. Duøng nhaân trang nghieâm cho quaû, ñeå thaønh töïu con ngöôøi laø Phaät Hoa Nghieâm, bôûi vì quaû döïa vaøo nhaân maø ñaït ñöôïc.
2. Duøng quaû trang nghieâm cho nhaân, ñeå hieån baøy sau khi thaønh töïu quaû thuø thaéng, khieán cho moãi moät haønh cuûa nhaân ñeàu khoâng ranh giôùi.
3. Duøng con ngöôøi trang nghieâm cho phaùp maø hieån baøy veà Duïng,

nghóa laø Phaät tu nhaân traûi qua voâ soá kieáp, Theå-Duïng cuûa phaùp môùi hieån baøy.

1. Duøng phaùp trang nghieâm cho con ngöôøi ñeå hieån baøy veà troïn veïn, bôûi vì neáu khoâng ñaït ñöôïc Theå-Duïng cuûa phaùp, thì nhaân quaû khoâng theå naøo troïn veïn vi dieäu.
2. Duøng Theå trang nghieâm cho Duïng ñeå khieán cho ñaày ñuû, nghóa laø bôûi vì Duïng khoâng ñaït ñöôïc, cho neân Theå khoâng roäng khaép.
3. Duøng Duïng trang nghieâm cho Theå maø nhaän bieát voán coù, bôûi vì neáu khoâng coù Ñaïi Duïng, thì Theå roäng lôùn voán coù khoâng theå hieån baøy.
4. Duøng Theå trang nghieâm cho Töôùng maø nhaän bieát vi dieäu, nghóa laø Töôùng neáu coù, thì Theå ngay trong nhau-hoøa vaøo nhau truøng truøng.
5. Duøng Töôùng trang nghieâm cho Theå maø saùng toû veà Theå saâu xa, bôûi vì neáu khoâng coù Töôùng, thì Theå saâu xa khoù hieåu khoâng hieån baøy.
6. Duøng Nghóa trang nghieâm cho Giaùo maø vöôït leân treân ngoân töø-yù nieäm, bôûi vì phaùp ñaõ giaûi thích khoù suy nghó maø giaùo chuû ñoäng giaûi thích lìa xa ngoân ngöõ.
7. Caùc nhaân trang nghieâm laãn nhau maø thaâu nhieáp dung thoâng, nhö Thieàn khoâng hôïp vôùi Trí thì khoâng theå ñaït ñeán taän cuøng cuûa vaéng laëng, Trí khoâng hôïp vôùi Thieàn thì khoâng theå ñaït ñeán saâu xa cuûa soi chieáu…

Laïi nöõa, trang nghieâm laãn nhau treân ñaây, ñeàu coù boán caâu phaân bieät veà giuùp ñôõ nhau-ngay trong nhau, nay taïm thôøi döïa theo Lyù-Haïnh trang nghieâm laãn nhau ñeå trình baøy.

Moät: Boán caâu phaân bieät veà giuùp ñôõ nhau(töông tö): 1. Lyù döïa vaøo Tu maø hieån baøy, duøng Hoa cuûa Haïnh ñeå trang nghieâm cho Lyù.

1. Haïnh thuaän theo Lyù maø phaùt khôûi, laø duøng Hoa cuûa Lyù ñeå trang nghieâm cho Haïnh, Löông Nhieáp Luaän noùi: “Taát caû ñeàu töø phaùp giôùi naøy phaùt ra, taát caû ñeàu trôû laïi chöùng Phaùp thaân naøy.” 3. Lyù vaø Haïnh cuøng dung hoøa khoâng hai maø hai, khoâng phaûi Haïnh phaùt ra töø Chaân thì khoâng theå naøo phuø hôïp vôùi Chaân, khoâng phaûi Chaân daáy khôûi töø Haïnh thì khoâng hieån baøy thuaän theo Haïnh. Bôûi vì Theå dung hoøa vôùi Haïnh maø nhaân troøn veïn, Haïnh bao goàm Chaân maø quaû ñaày ñuû, cho neân neâu ra laøm Phaät Hoa Nghieâm. 4. Lyù vaø Haïnh cuøng phai môø hai maø khoâng hai, bôûi vì Haïnh thuoäc Lyù cho neân khoâng phaûi Haïnh, Lyù cuûa Haïnh cho neân khoâng phaûi Lyù. Vaäy thì chuû ñoäng-thuï ñoäng cuøng maát, vöôït qua tình-baët döùt töôùng, khoâng phaûi trang nghieâm-khoâng phaûi khoâng trang nghieâm, ñoù goïi laø Hoa Nghieâm.

Hai: Boán caâu phaân bieät veà ngay trong nhau (töông töùc): Lyù vaø Haïnh thu nhaän toaøn boä, döïa theo suy nghó coù theå thaáy, bôûi vì Phaùp-Duï chieáu roïi qua laïi, roõ raøng coù toàn taïi.

***Thöù baûy***: Giaûi thích veà möôøi nghóa cuûa Kinh: Luaän Taïp Taâm coù naêm nghóa, ñaõ thaáy ôû vaên tröôùc ñaây. Luaän Phaät Ñòa coù hai nghóa: “Moät laø xuyeân suoát nhöõng phaùp ñaõ thuyeát giaûng; hai laø thaâu nhieáp duy trì caên cô ñaõ giaùo hoùa.” Ngay nôi moät nghóa Keát Man trong luaän Taïp Taâm hôïp laïi, neân tröø Keát Man maø taùch ra thaønh saùu nghóa. Döïa vaøo chuaån möïc ôû phöông naøy, laïi coù boán nghóa: 1. Thöôøng; 2. Phaùp. Ñeàu nhö tröôùc phaân roõ. 3. Nghóa veà Kinh, töùc laø ñöôøng ñi cuûa chuùng sinh; 4. Nghóa veà Ñieån, khieán cho thaáy-nghe Chaùnh phaùp. Trong kinh Baûo Vaân cuõng coù möôøi nghóa, nhieàu quaù cho neân khoâng ñöa ra.

Boán: Rieâng bieät giaûi thích veà coù ñöôïc teân goïi: Tröôùc laø coù ñöôïc teân goïi; sau laø giaûi thích teân goïi.

Tröôùc laø coù ñöôïc teân goïi: Ñaïi laø ngay nôi Theå aáy maø coù ñöôïc teân goïi, Thöôøng-Bieán laøm nghóa, Thöôøng laø theo chieàu doïc (thôøi gian) thì khoâng coù thôøi gian baét ñaàu, Bieán laø theo chieàu ngang (khoâng gian) thì bao goàm khoâng coù gì ôû ngoaøi. Phöông laø döïa vaøo Phaùp maø coù ñöôïc teân goïi, Quyõ-Trì laøm nghóa, cuøng duy trì Theå-Töôùng, laøm quy phaïm maø phaùt sinh hieåu bieát cho chuùng sinh. Quaûng laø thuaän theo Duïng maø coù ñöôïc teân goïi, Bao-Baùc laøm nghóa, Bao laø roäng raõi maø dung naïp, Baùc laø roäng raõi maø khaép nôi. Phaät laø döïa vaøo con ngöôøi maø coù ñöôïc teân goïi, Giaùc-Chieáu laøm nghóa, Chieáu laø saùng toû choã saâu kín vaéng laëng cuûa vaïn phaùp, Giaùc laø toû ngoä choã toái taêm saâu daøy cuûa ñeâm daøi. Hoa laø thuaän theo Duï maø coù ñöôïc teân goïi, Caûm Quaû-Nghieâm Thaân laøm nghóa, Caûm Quaû laø vaïn haïnh thaønh töïu troïn veïn, Nghieâm Thaân laø Theå ñaày ñuû caùc ñöùc. Nghieâm laø töø coâng duïng maø coù ñöôïc teân goïi, Tö-Trang laøm nghóa, nghóa laø giuùp ñôõ (Tö) cho Theå-Duïng roäng lôùn, trang nghieâm (Trang) cho thaân Phaät thuoäc Chaân-ÖÙng. Kinh laø töø chuû ñoäng giaûi thích maø coù ñöôïc teân goïi, Nhieáp-Trì laøm nghóa, duy trì (Trì) voâ taän taùnh töôùng, thaâu nhieáp (Nhieáp) voâ bieân chuùng sinh.

Sau laø giaûi thích teân goïi: 1. Ngay trong phaùp thì Theå-Duïng ñoái laäp vôùi nhau, Phöông Quaûng laø Ñaïi, nghóa laø bôûi vì coù Töôùng-Duïng cuûa Theå; Ñaïi laø Phöông Quaûng, bôûi vì coù Theå cuûa Töôùng-Duïng, ñeàu laø Y chuû thích. Neáu laø ngay trong nhau (Töông töùc), thì töùc laø Trì nghieäp thích. 2. Ngay trong con ngöôøi thì Quaû-Haïnh höôùng veà vôùi nhau, Hoa laø Phaät, voán khoâng phaûi Haïnh thuoäc phaàn vò cuûa nhaân; Phaät laø Hoa, voán khoâng phaûi Phaät cuûa nhöõng Haïnh coøn laïi, cho neân bao goàm ngay trong nhau. 3. Bôûi vì con ngöôøi vaø phaùp ñoái laäp vôùi nhau, Phaät Hoa Nghieâm laø Ñaïi Phöông Quaûng, voán khoâng phaûi Phaät… cuûa Tieåu thöøa-Quyeàn thöøa; Ñaïi Phöông Quaûng laø Phaät Hoa Nghieâm, voán khoâng phaûi phaùp ñaõ ñaït ñöôïc ôû phaàn vò cuûa nhaân. Ngay trong nhau coù theå nhaän bieát. 4. Giaùo vaø Nghóa ñoái laäp vôùi nhau, cuõng bao goàm hai caùch giaûi thích. Giaùo höôùng veà vôùi Nghóa, vaø con ngöôøi höôùng veà vôùi phaùp tröôùc ñaây, bao goàm ñaày ñuû Höõu taøi thích, ñeàu coù theå döïa theo suy nghó.

Naêm: Môû roäng phaùt trieån veà voâ cuøng: Nghóa laø ñaàu tieân ñoái vôùi phaùp giôùi thanh tònh nhaát, taùch ra laøm hai moân Lyù-Trí, töùc laø khaùc nhau veà Nieát-baøn vaø Boà-ñeà.

Laïi nöõa, Lyù taùch ra Theå-Duïng, töùc laø Ñaïi Phöông Quaûng; Trí taùch ra Nhaân-Quaû, töùc laø Phaät Hoa Nghieâm. Toaøn boä noái lieàn vôùi nhau laøm thaønh giaûi thích, töùc laø chöõ Kinh trong ñeà muïc. Laïi môû roäng ñeà muïc naøy ñeå laøm Hoäi thöù nhaát. Hoäi thöù nhaát voán laø toång quaùt, möôøi Haûi laø Lyù,

möôøi Trí laø Trí. Trong möôøi Haûi haøm chöùa Theå-Duïng, trong möôøi Trí cuõng haøm chöùa Nhaân-Quaû.

Laïi nöõa, trong theá giôùi Hoa Taïng vaø trong Giaù-na khaép nôi, thì hai quaû Y-Chaùnh ñeàu laø chöõ Phaät. Thaùi töû Ñaïi Uy Quang sô löôïc neâu ra Hoa cuûa nhaân, hai phaùp ñaõ chöùng ñöôïc-ñaõ quaùn saùt aáy, töùc laø Ñaïi Phöông Quaûng, thì toaøn boä laøm thaønh moät Hoäi, Theå-Duïng cuûa nhaân quaû ñaõ tin. Laïi môû roäng Hoäi naøy, ñeå laøm thaønh boán voøng nhaân quaû cuûa taùm Hoäi sau, taát caû nhaân laø Hoa, quaû töùc laø Phaät, Theå-Duïng ñaõ tu taäp-ñaõ chöùng ñöôïc aáy, töùc laø Ñaïi Phöông Quaûng. Laïi môû roäng chín Hoäi naøy khaép nôi möôøi phöông, nghóa laø nhö phaåm Quang Minh Giaùc ôû Hoäi thöù hai phaân roõ, Hoäi thuoäc moät chuûng loaïi ñaõ khaép nôi möôøi phöông, caùc Hoäi coøn laïi cuõng nhö vaäy. Laïi môû roäng caùc Hoäi naøy ñeàu coù chuû-baïn, nhö thuyeát veà Thaäp Truù, Boà-taùt khaép nôi möôøi phöông ñeàu ñeán chöùng minh raèng: Quoác ñoä khaép nôi möôøi phöông ñeàu thuyeát veà phaùp naøy. Vaäy thì Hoäi khaép nôi phaùp giôùi tröôùc ñaây, ñeàu coù chuû-baïn truøng truøng, cho ñeán khaép nôi traàn saùt theá giôùi khaùc chuûng loaïi…, voâ taän Thôøi-Hoäi ñeàu khoâng ra ngoaøi phaùp giôùi thanh tònh cuûa Ñaïi Phöông Quaûng Phaät Hoa Nghieâm.

Saùu: Cuoän laïi thaâu nhieáp toaøn boä vôùi nhau: Nghóa laø thuaän theo sau daàn daàn cuoän laïi cho ñeán khoâng ra ngoaøi chín Hoäi, chín Hoäi khoâng taùch lìa Hoäi thöù nhaát, Hoäi thöù nhaát khoâng taùch lìa ñeà muïc toång quaùt, ñeà muïc toång quaùt khoâng ra ngoaøi Lyù-Trí. Khoâng phaûi Lyù thì khoâng coù Trí cho neân khoâng coù Trí ngoaøi Lyù, khoâng phaûi Trí thì khoâng coù Lyù cho neân khoâng coù Lyù ngoaøi Trí, thì Lyù-Trí khoâng hai, cuõng thaâu nhieáp Trí thuaän theo Lyù. Taùch lìa Theå khoâng coù Duïng, thaâu nhieáp Duïng ñöa veà Theå, Theå taùnh töï taùch lìa, cho neân Theå töùc laø khoâng phaûi Theå, xöa nay thanh tònh mieãn cöôõng goïi laø phaùp giôùi thanh tònh, laø bôûi vì cuoái cuøng thuaän theo voâ taän, cho ñeán moät chöõ-khoâng coù chöõ, ñeàu thaâu nhieáp vaøo Taùnh haûi Hoa Nghieâm, khoâng coù gì soùt laïi.

Baûy: Môû ra cuoän laïi voâ ngaïi: Nghóa laø ñang luùc môû ra tröôùc ñaây thì veà sau luoân luoân cuoän laïi, ñang luùc veà sau cuoän laïi thì tröôùc ñaây luoân luoân môû ra. Bôûi vì luùc môû ra töùc laø cuoän laïi, cho neân bieån phaùp moân voâ löôïng voâ bieân, moät lôøi thuyeát giaûng heát khoâng soùt laïi gì. Bôûi vì luùc cuoän laïi töùc laø môû ra, cho neân Nhö Lai ôû trong moät lôøi noùi, thuyeát giaûng veà bieån kheá kinh voâ bieân.

Taùm: Duøng nghóa thu nhaän troïn veïn: Caùc moân treân ñaây, hoaëc duøng baûy chöõ thaâu nhieáp taát caû, nhö tröôùc ñaõ phaân roõ; hoaëc duøng Giaùo- Nghóa thaâu nhieáp taát caû; hoaëc duøng Lyù-Trí thaâu nhieáp taát caû; hoaëc duøng Ngöôøi-Phaùp thaâu nhieáp taát caû; hoaëc duøng Tín-Giaûi-Haønh-Chöùng thaâu

nhieáp taát caû. Hoaëc chæ rieâng ba vò Thaùnh laø Phoå Hieàn, Vaên Thuø, Tyø-loâ Giaù-na thaâu nhieáp taát caû, nghóa laø Ñaïi Phöông Quaûng töùc laø Phoå Hieàn, bôûi vì Phoå Hieàn bieåu thò cho phaùp giôùi ñaõ chöùng ñöôïc; Hoa Nghieâm töùc laø Vaên Thuø, bôûi vì Vaên Thuø bieåu thò cho chuû ñoäng chöùng ñöôïc; Phaät töùc laø Giaù-na, bôûi vì ñaày ñuû chuû ñoäng vaø thuï ñoäng.

Laïi nöõa, Ñaïi töùc laø Phoå Hieàn, bôûi vì töï Theå cuûa Boà-taùt Phoå Hieàn voán coù khaép nôi; Phöông Quaûng töùc laø Vaên Thuø, bôûi vì Vaên Thuø bieåu thò cho Trí ngay nôi Theå. Hoa töùc laø Phoå Hieàn, voán laø haïnh Phoå Hieàn. Nghieâm töùc laø Vaên Thuø, Vaên Thuø duøng Giaûi maø khôûi Haïnh. Phaät töùc laø troïn veïn Giaûi-Haïnh cuûa Phoå Hieàn-Vaên Thuø, chöùng ñöôïc Theå-Duïng phaùp giôùi cuûa Phoå Hieàn-Vaên Thuø, thaønh töïu aùnh saùng soi chieáu khaép nôi cuûa Tyø-loâ Giaù-na.

Chín: Thaâu nhieáp thuoäc veà moät taâm: Caùc moân treân ñaây cho ñeán voâ taän, khoâng taùch lìa moät taâm, bôûi vì moät taâm chính laø phaùp giôùi. Luaän Khôûi Tín noùi: “Noùi ñeán phaùp, nghóa laø taâm cuûa chuùng sinh.” Theå cuûa taâm töùc laø Ñaïi, taâm laø caên baûn; Trí töùc laø Phöông Quaûng; quaùn saùt veà taâm khôûi haïnh töùc laø Hoa Nghieâm; hieåu roõ taùnh-töôùng cuûa taâm töùc laø Phaät. Hieåu roõ khoâng phaûi töø beân ngoaøi ñeán, hoaøn toaøn gioáng nhö ñaõ hieåu roõ cho neân Lyù-Trí khoâng khaùc, Lyù-Trí so saùnh laøm maát ñi, caû hai khoâng coøn, vaéng laëng maø soi chieáu, thì nieäm nieäm ñeàu laø Taùnh haûi Hoa Nghieâm.

Möôøi: Phai môø bình ñaúng nhö nhau: Vì ngöôøi chöa hieåu roõ khieán cho hieåu roõ töï taâm, neáu nhö nhaän bieát tieáp xuùc söï vaät ñeàu laø taâm thì môùi hieåu roõ veà taùnh cuûa taâm. Phaåm Phaïm Haïnh noùi: “Nhaän bieát taát caû phaùp töùc laø töï taùnh cuûa taâm, thì thaønh töïu Tueä thaân khoâng nhôø vaøo söï giaùc ngoä cuûa ngöôøi khaùc.” Nhöng ngöôøi hoïc phaùp baây giôø, phaàn nhieàu boû beân trong maø caàu tìm beân ngoaøi. Ngöôøi luyeän taäp veà Thieàn, raát deã maát duyeân maø soi chieáu beân trong. Ñeàu bôûi vì chaáp tröôùc sai leäch, cuøng vöôùng vaøo hai beân. Taâm-Caûnh ñaõ Nhö Nhö thì bình ñaúng voâ ngaïi.

Toâi töøng duøng taám göông hai maët trong suoát, soi vaøo moät ngoïn ñeøn, ñaët tröôùc moät pho töôïng toân nghieâm, maø aùnh saùng giao nhau truøng truøng, Phaät vaø Phaät voâ taän. Thaáy roõ Taâm vaø Caûnh soi chieáu laãn nhau, Boån trí cuøng hoøa vaøo, trong Taâm toû ngoä veà Caûnh voâ taän, treân Caûnh hieåu roõ Taâm khoù nghó baøn, Taâm vaø Caûnh truøng truøng, Trí soi chieáu ôû ñaây.

Laïi ngay nôi Taâm hieåu roõ veà Phaät cuûa caûnh giôùi, ngay nôi Caûnh nhìn thaáy Nhö Lai chæ do Taâm. Taâm vaø Phaät truøng truøng maø taùnh Boån giaùc laø moät, ñeàu giöõ laáy khoâng theå ñöôïc, bôûi vì Taâm-Caûnh ñeàu maát; soi chieáu cuõng khoâng theå taän cuøng, bôûi vì Lyù-Trí ñan xen thaáu suoát. Taâm-

Caûnh ñaõ nhö vaäy, Caûnh vaø Caûnh höôùng veà vôùi nhau, Taâm vaø Taâm tìm hieåu laãn nhau, vaïn vaät roái raém maø ñeàu khôùp nhau, chæ coù chöùng ñöôïc töông öng, goïi laø Phaät Hoa Nghieâm.

Phaàn sau laø giaûi thích teân goïi cuûa Phaåm: Tieáng Phaïn noùi laø Taùt Baø Loã Keâ AÁn Noa Lai Phieâu Ha Naïi Da Baùt La Phaû Baø Na Mang Baùt Lyù Vaät Ña, Trung Hoa noùi laø Nhaát Thieát Theá Gian Chuû Trang Nghieâm Phaùp Moân Uy Ñöùc Danh Phaåm. Nay vaên giöõ laïi toùm löôïc.

Theá laø Thôøi, töùc laø theá gian. Chuû laø Quaân, nghóa laø chính caùc vò vua vaø Ñöùc Phaät. Nhöng theá gian coù ba loaïi: 1. Khí theá gian, töùc laø nôi choán giaùo hoùa; 2. Chuùng sinh theá gian, töùc laø caên cô ñaõ giaùo hoùa; 3. Trí chaùnh giaùc theá gian, töùc laø Chuû coù naêng löïc giaùo hoùa.

Chuû thì chæ coù hai, caùc vò vua vaø Ñöùc Phaät, bôûi vì laøm chuû ñoái vôùi Khí theá gian vaø Chuùng sinh theá gian, Phaät khoâng phaûi theá gian, töø söï ñöùng ñaàu maø coù ñöôïc teân goïi.

Dieäu nghóa laø Theå-Duïng cuûa phaùp moân saâu roäng khoù nghó baøn, töùc laø phaùp ñaõ ñaït ñöôïc cuûa Chuû.

Nghieâm nghóa laø trang nghieâm, maø laïi coù nhieàu nghóa: 1. Khí theá gian trang nghieâm, nghóa laø maët ñaát aáy kieân coá… 2. Chuùng sinh theá gian trang nghieâm, nghóa laø bôûi vì caùc bieån ñeàu coù ñuû uy ñöùc cuûa phaùp moân.

1. Trí chaùnh giaùc theá gian trang nghieâm, nghóa laø ñoái vôùi taát caû caùc phaùp thaønh töïu Chaùnh giaùc toái thöôïng, ba nghieäp roäng khaép voán laø phaùp moân voâ taän.

Vì leõ ñoù Tröôøng haøng noùi veà söï trang nghieâm cuûa caùc vò vua, Keä tuïng ca ngôïi veà ñöùc ñeàu hieån baøy söï trang nghieâm cuûa Ñöùc Phaät. Chuùng sinh khoâng trang nghieâm thì khoâng caûm ñöôïc Ñöùc Phaät xuaát theá, Chaùnh giaùc khoâng trang nghieâm thì khoâng coù theå laøm Chuû, Khí theá gian khoâng trang nghieâm thì khoâng phaûi truù xöù cuûa Chaân Phaät.

Laïi döïa vaøo Phaät trang nghieâm hieån baøy ngöôøi gaëp coù ñöùc, Chuùng sinh trang nghieâm döïa vaøo nhau hieån baøy Phaät laø sieâu vieät thuø thaéng. Nhö vaäy trang nghieâm laãn nhau cuõng laø Dieäu Nghieâm. Caùc kinh bôûi vì khoâng coù söï trang nghieâm roäng lôùn naøy, chæ phaàn ñaàu goïi laø phaåm Töïa. Nay trình baøy veà phaàn Töïa ñaõ bao goàm phaàn Chaùnh toâng, vì vaäy môû roäng ca ngôïi veà caùc trang nghieâm, duøng laøm Töïa veà nguyeân do cuûa Hoa Nghieâm. Baûn dòch tröôùc ñaây noùi Theá Gian Tònh Nhaõn Phaåm, nghóa laø Phaùp nhaõn ñaõ ñaït ñöôïc coù theå laøm thanh tònh theá gian, bôûi vì thanh tònh töùc laø nghóa cuûa trang nghieâm. Coøn laïi nhö tröôùc noùi.

■